



Sports

LES ALOUETTES RÊVENT À ALLEN C3



Football

Malo veut le poste de Tougas

page C3

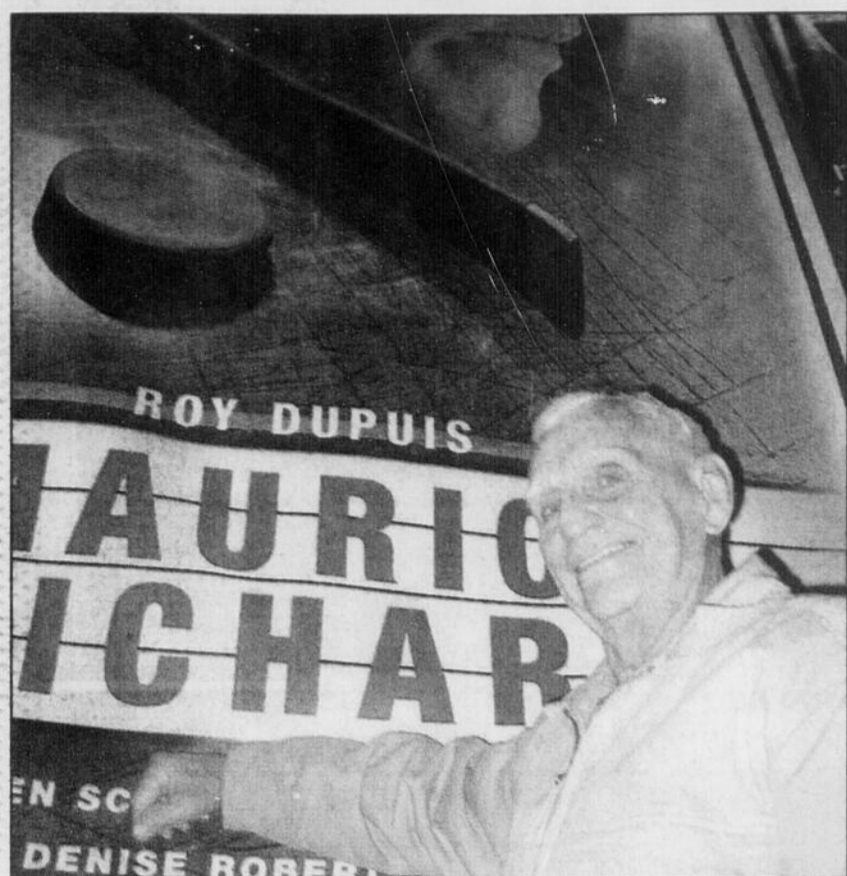


LNAH

Frédéric Deschênes mate le Caron et Guay de Trois-Rivières

page C4

Commentaire



Gerry Plamondon s'est rappelé de bons moments en visionnant le film sur son ex-coéquipier Maurice Richard.

Un film «qui reflète assez bien la réalité»



Louis-Éric Allard

louis-eric.allard@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Stéphane Quintal (Dollard Saint-Laurent), Mathieu Dandenault (Hal Laycoe), Ian Laperrière (Boum Boum Geoffrion) qui jouent tous des rôles silencieux. Mike Ricci (Elmer Lach) lancera trois mots si vous êtes attentifs comme ma collègue Laura Martin, dont Ricci était l'idole de son adolescence, faut-il préciser.

Le plus bavard est ironiquement un joueur que tous les Québécois détestent, Sean Avery (Bob Dill). Quel beau hasard que ce soit lui qui se fasse moucher par le Rocket!

Les personnages

Parlant de personnages, le plus ressemblant se veut sans doute Dick Irvin, joué par Stephen McHattie, selon Gerry Plamondon. «C'est vraiment lui!»

M. Plamondon a aussi beaucoup aimé l'interprétation du rôle d'Émile «Butch» Bouchard par Patrice Robitaille.

Les personnages les moins ressemblants, selon notre expert? Tommy Gorman (Philip Craig), Frank Selke (Tony Calabretta) et Elmer Lach (Mike Ricci). «Mais il a la même peignure qu'Elmer», rigole M. Plamondon tout en précisant que Frank Selke ne fumait pas, contrairement à ce que l'on voit dans le film.

Il a aussi sursauté lorsqu'il a vu le coup de hache du Rocket dans le dos d'un joueur des Bruins. «Maurice n'était pas du genre à frapper un joueur par derrière. La séquence du coup de poing à l'arbitre me semble réelle, mais pas le coup de hockey.»

Il faut cependant dire que, lors de ce match de 1955, qui s'est avéré l'élément déclencheur de l'émeute au Forum, Gerry Plamondon ne faisait pas partie du Canadien et il dirigeait l'équipe de Trois-Rivières. «On m'avait parlé que je pourrais être le successeur d'Irvin, mais on avait finalement choisi Toe Blake.»

Je n'ai jamais vu jouer le Rocket. Je l'ai rencontré après sa carrière pour des fins d'entrevue à deux reprises, je crois. Pour moi, le Rocket, c'était une légende, l'idole d'une autre génération.

Comme il est un homme de peu de paroles, ce film ne m'a pas nécessairement permis de mieux connaître le Rocket.

Embargo oblige, je ne peux me permettre de vous en dire beaucoup plus. Je vais laisser ça à ma collègue des arts, Laura, qui saura mieux que moi vous décrire ce film tant attendu.

Pas volubile

Roy Dupuis personnifie bien le personnage du Rocket, selon lui. «Maurice ne parlait pas gros. Ce n'était pas un bavard comme tu peux voir.»

Oui, ce qui nous empêche un peu de cerner l'individu. Comme il manifeste peu sa joie et qu'il n'est pas très démonstratif, je ne dirais pas que le personnage est attachant. En fait, c'est surtout sa détermination qui est mise en valeur lors de ce film. Et quelle détermination! On peut mieux comprendre l'admiration des fans à son égard. On comprend que les Québécois ne l'avaient pas facile. «C'est vrai que l'expression 'pea soup', on l'a entendue souvent», convient M. Plamondon.

Pour revenir aux personnages, on aperçoit brièvement les hockeyeurs Vincent Lecavalier (Jean Béliveau),

Deschênes propulse le Saint-François en tête

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

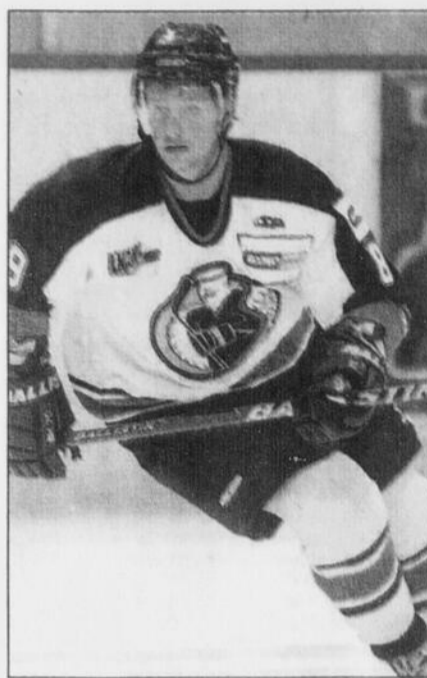
Qui l'aurait cru? Le Saint-François trône seul au sommet de la Ligue nord-américaine de hockey... et n'est pas content. Hier soir, devant 1469 spectateurs au stade L.P. Gaucher de Saint-Hyacinthe, la formation sherbrookoise a marqué trois buts sans riposte au premier tiers, en route vers une victoire de 5-2 contre le Cousin.

Daniel Bissonnette avait confié le rôle de capitaine à Christian Deschênes hier (le capitaine Stéphane Dugal étant blessé) et Deschênes a donné l'exemple avec une production d'un but et trois passes, ce qui lui a valu la première étoile de la rencontre. Deschênes a participé aux trois buts en première période en ouvrant la marque et en se faisant complice des buts de Martin Duval et David Chicoine.

Incidemment, Duval a réussi son retour avec le Saint-François en marquant un but et en récoltant une passe. Le défenseur Pierre-Luc Courchesne s'est fait complice d'un but à son premier match avec le Saint-François. Jean-François Boutin a terminé la rencontre avec deux buts, lui qui a marqué dans un filet désert au dernier tiers.

Bissonnette furieux

Après une première période pour le moins productive, le Saint-François a



Archives La Tribune, Jessica Garneau
Christian Deschênes

échangé un but avec ses adversaires aux deux derniers engagements. Mais après la rencontre, on n'avait pas le cœur à la fête.

Furieux du rendement des siens durant les 40 dernières minutes de jeu, Daniel Bissonnette n'a pas voulu s'adresser aux médias. Le directeur général et entraîneur-chef du Saint-François a

laissé plutôt la parole à son capitaine par intérim.

«On aurait pu régler le match rapidement après avoir joué une bonne première période, mais nous n'étions pas là au début de la deuxième période et nous avons laissé Saint-Hyacinthe revenir dans le match, a déploré Deschênes. Nous avons écopé plusieurs punitions et tu ne peux pas laisser trop d'opportunités à des gars comme (Hugues et Simon) Laliberté et (Eric) Bellerose (auteur des deux buts des Maskoutains). Heureusement pour nous, Jonathan Forest a été solide en deuxième période. Depuis le début de la saison, nous avons la chance de compter sur de bonnes performances de nos gardiens qui nous sauvent quand on se poigne le beigne.»

Jonathan Forest a bloqué 30 tirs et a reçu la troisième étoile. Le Saint-François a lancé 34 fois en direction de Francis Gourdeau.

Le Saint-François avait pourtant fort bien entamé le match. «En première période, on les a dominés. Nous étions trop rapides pour eux, a indiqué Deschênes. Saint-Hyacinthe courrait après la rondelle. Nous avons toutefois eu un excès de confiance par la suite.»

Le Saint-François aura la chance de faire oublier ce relâchement dès ce soir, quand le Prolab de Thetford Mines débarquera sur la glace du Palais des sports à compter de 20 h. «On a la chance de se reprendre dès ce soir et on s'attend en plus à ce qu'il y ait une bonne foule», a conclu Deschênes.

Jacques Demers dit retrouver l'ambiance du printemps de 93

François Lemenu (PC)
MONTREAL

Il y a longtemps que le Canadien n'a pas suscité autant d'enthousiasme auprès des amateurs. En fait, il faut remonter au printemps de 1993 pour retrouver autant d'atmosphère aux matchs du Tricolore.

Jacques Demers était l'entraîneur du Canadien l'année de la coupe. Il dit retrouver un peu de l'ambiance qui régnait alors au Forum quand le Tricolore a remporté la 24e coupe Stanley de son histoire. Bien sûr, le contexte est différent. Nous ne sommes qu'en novembre. N'empêche que l'équipe a fait salle comble à chacun de ses 11 matchs.

«On sent que les gens ont à cœur les succès du Canadien. Ils aiment leur équipe et ils ont le goût de célébrer, dit Demers. C'est la première fois que le Centre Bell vibre autant depuis le déménagement de l'équipe. Contrairement aux années passées, les spectateurs arri-

vent une demi-heure avant le match et ne quittent plus alors qu'il reste encore 10 minutes à la troisième période. Ils sont là jusqu'à la fin. Dans ce sens, ça sent les séries.»

«On semble aussi avoir tourné la page sur le Forum. Les amateurs se sentent maintenant chez eux au Centre Bell», ajoute l'ancien entraîneur qui est aujourd'hui analyste à RDS.

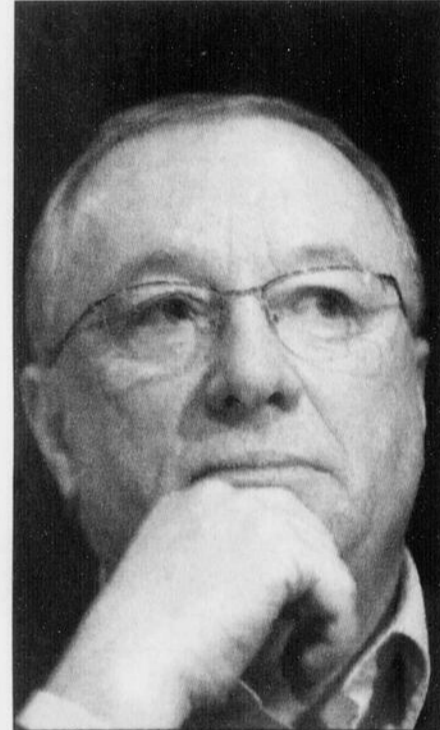
Un bon capitaine

Demers estime que Saku Koivu y est pour beaucoup dans la transformation de l'équipe.

«L'équipe travaille fort et elle est passionnée, comme celle de 1993. Je pense qu'il faut donner crédit à Koivu. Il est devenu avec le temps un excellent capitaine.»

Selon Demers, le Finlandais a des qualités de rassembleur.

«On l'a bien vu mardi soir contre la Floride. Après avoir marqué en prolon-



Jacques Demers.

gation, Koivu a voulu associer tous ses coéquipiers à la victoire. Il leur a ouvert les bras pour célébrer avec eux.»

D'après Demers, le Canadien profite également de la présence des jeunes.

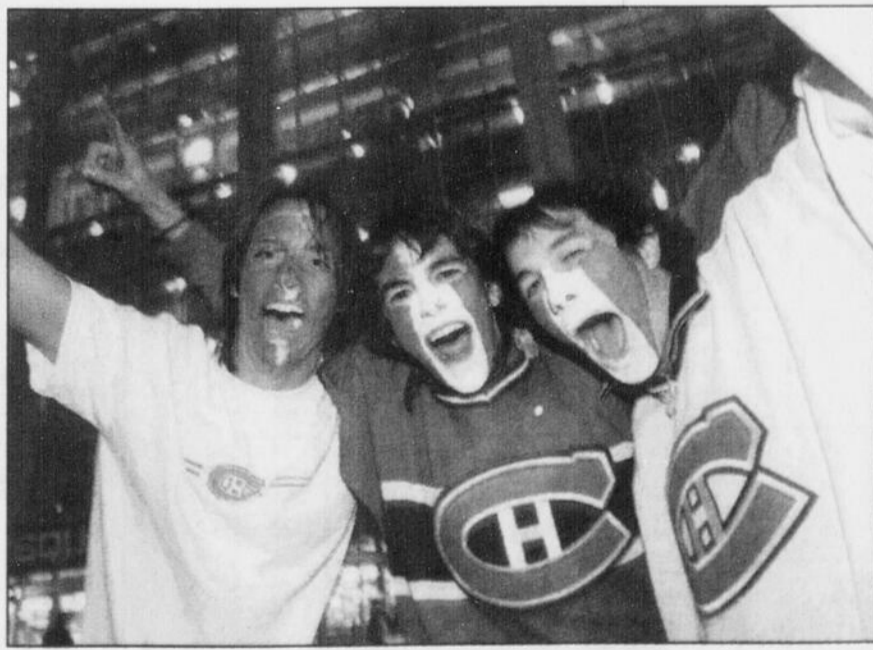
«Ils apportent beaucoup d'enthousiasme et d'énergie», dit-il en faisant référence à Alexander Perezhogin, Tomas Plekanec et Chris Higgins. «Cet enthousiasme est contagieux et les vétérans ont vite embarqué.»

Demers perçoit un autre trait commun avec l'édition de 1993.

«Même si l'équipe actuelle a moins de talent, c'est une équipe qui se tient et qui se respecte. J'avoue que c'est plaisant à voir.»

José Théodore
blessé à l'aine

C3



Archives La Presse, Patrick Sansfaçon
Selon Jacques Demers, le Centre Bell n'a jamais autant vibré depuis le déménagement de l'équipe que cette année. Les partisans ont le goût de célébrer.

FINALE PROVINCIALE de la Ligue de FOOTBALL COLLÉGIAL AA

Le dimanche 20 novembre, 13 h - stade de l'U. de S.

VOLONTAIRES du CÉGEP de SHERBROOKE reçoivent GAILLARDS de JONQUIÈRE

une invitation de Budweiser

Billets en vente au (819) 820-1000

L'ex-Castor Alexandre Picard rappelé par Columbus

Presse Canadienne
COLUMBUS

Les Blue Jackets de Columbus ont rappelé l'attaquant québécois et ex-Castor de Sherbrooke Alexandre Picard de leur filiale de Syracuse.

Le joueur de 20 ans a été le premier choix des Blue Jackets, le huitième en tout en 2004. À sa première saison professionnelle, il montre une fiche de 3-2-5 en 12 matchs du Crunch. Ses trois buts

ont été réussis en avantage numérique. Les Blue Jackets ont aussi rappelé Ben Simon et cédé Jaroslav Balastik et Mike Rupp.

Et ils tentaient toujours d'échanger Todd Marchant, un autre attaquant, qui n'a pas été réclamé au ballottage. Le joueur de 32 ans a une clause de non-échange dans son contrat qui est encore valable pour trois ans et doit lui rapporter 7,6 millions \$, ce qui le rend très difficile à échanger.

Fleury retourne dans la Ligue américaine

Pa ailleurs, les Penguins de Pittsburgh ont retourné le gardien Marc-André Fleury à Wilkes-Barre/Scranton quelques heures après qu'ils les ait grandement aidés contre les Flyers de Philadelphie.

Le jeune gardien québécois a effectué 45 arrêts dans une victoire de 3-2 remportée en prolongation mercredi, lorsque appelé à remplacer Jocelyn Thibault qui

a été atteint d'une rondelle à la gorge lors de la période d'échauffement.

Fleury avait été rappelé pour remplacer Sébastien Caron, qui a subi une blessure au quadriceps la semaine dernière et qui est prêt à revenir au jeu.

SPORT WELLINGTON
La Source du sport
depuis plus de 20 ans.
3333, rue King Ouest, Sherbrooke (819) 564-8525

Les gagnants de la semaine

N.B. : En cas d'égalité chez les 200 meilleurs pointeurs seront déterminants : 1) le plus de buts; 2) la meilleure fiche +/- . Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué pour déterminer le ou les gagnants. Pour les prix hebdomadaires ainsi que les prix de fin de saison, s'il y a égalité, le meilleur rang au classement général déterminera le gagnant. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué pour déterminer le ou les gagnants.

Voici les 200 meilleurs au classement général

Rg	NOM	B	P	Pts +/-	Rg	NOM	B	P	Pts +/-	Rg	NOM	B	P	Pts +/-
001	GOUDREAU ROCK	161	229	390 77	068	ST-LAURENT YANNICK	148	218	366 50	135	NADEAU PHILIP	136	223	359 58
002	DUPONT SYLVAIN	154	235	389 87	069	AUDITE GAETAN	147	219	366 89	136	BOISLARD GASTON	135	224	359 59
003	MARQUIS SIMON	156	230	386 80	070	AUGER DENIS	143	223	366 59	137	GINGRAS-LABRIE MICHE	153	205	358 75
004	BLAIS LOUIS	150	236	386 89	071	ST-PIERRE MAURICE	140	226	366 63	138	LECOURS PASCAL	151	207	358 50
005	DESAUTELS MICHEL	155	230	385 83	072	VILLENEUVE PATRICIA	139	227	366 59	139	LAZURE CLARENCE	148	210	358 74
006	RIVARD JEAN	158	224	382 88	073	FOURNIER SUZIE	131	235	366 82	140	BISSON ALBERT	146	212	358 43
007	BERNIER PIERROT	156	224	380 70	074	MENARD CÉDERICK	160	205	365 45	141	BOUTIN CAROLINE	144	214	358 77
008	LUC MONIQUE	156	223	379 67	075	TETREAULT CLAUDETTE	158	207	365 111	142	BOULLANE REJEAN	143	215	358 92
009	MARQUIS MARIO	150	229	379 77	076	PARADIS BRUNO	155	210	365 60	143	GUERETTE PIERRE	141	217	358 78
010	GROUX LYSE	150	229	379 77	077	TOURIGNY PASCAL	152	213	365 70	144	MONTMIRY SONIA	141	217	358 48
011	ROUSSAU PIERRE	151	227	378 73	078	BILLOREAU MARTIN	152	213	365 60	145	VILLALDROS ANGÉLICA	139	219	358 73
012	MARQUIS MATHIEU	149	229	378 70	079	DELOIS SYLVAIN	148	217	365 47	146	MIQUELON JACQUES	138	220	358 50
013	POIRIER MONIQUE	156	221	377 81	080	LAMONTAGNE JONATHAN	147	218	365 74	147	WILSON PAULINE	133	225	358 68
014	LAMONTAGNE TOMMY	153	224	377 81	081	DESROSIERS FERNAND	146	219	365 74	148	NADEAU BENOIT	152	205	357 52
015	ROUSSAU FLORENTE	153	224	377 69	082	MARCHESSAULT YVES	141	224	365 56	149	BROS KEVIN	148	209	357 77
016	D'AMOUR JEAN-GUY	151	226	377 76	083	JOBIN DANIEL	139	226	365 82	150	COSTONGUAY SYLVAIN	147	210	357 47
017	HARPER FRANCOIS	151	226	377 58	084	TREMBLAY MARC	137	228	365 75	151	AUDEITE ALBERT	146	211	357 68
018	SICARD MARIO	158	218	376 71	085	CHARST ANDRE	134	231	365 90	152	ROBERT FRANCOIS	145	212	357 41
019	MARTIN ERIC	146	230	376 87	086	MARCHEL CARLO	153	211	364 70	153	DUPLESSIS RENE	144	213	357 105
020	DALLAIRE CHANTALE	151	224	375 65	087	PONTON DENISE	152	212	364 55	154	HAMEL STEVE	144	213	357 66
021	CORBEL GABRIEL	138	237	375 68	088	DIONNE JEAN-FRANCOIS	149	215	364 76	155	FRANC JEAN-PAUL	143	214	357 53
022	QUIRION SEBASTIEN	155	219	374 74	089	DESMAIS JASMIN	149	215	364 63	156	ROY MARTINE	143	214	357 46
023	FORTIN YVES	152	222	374 83	090	PLANTE JEAN-FRANCOIS	148	216	364 54	157	PLANTE YVES	138	219	357 63
024	ROY STEPHAN	152	222	374 83	091	BOISLARD GISELE	147	217	364 38	158	PHANIEUF FRANCIS	134	223	357 54
025	FRECHETTE YVON	151	223	374 56	092	ROBILLARD PIERRE	146	218	364 80	159	RACINE REMY	154	202	356 71
026	LAROCHELLE CATHERINE	146	228	374 77	093	VACHON MELISSA	144	220	364 69	160	TURGEON DAVID	150	206	356 26
027	BLAIS PIERRE	156	217	373 85	094	POIRIER SERGE	143	221	364 71	161	TREMBLAY MICHEL	144	211	356 105
028	VANHANASAY RASAVAY	154	219	373 76	095	HARMSY ANDRE	142	222	364 80	162	MORRISSETTE ANDRE	145	212	356 75
029	CUERIER JEAN-PIERRE	154	219	373 73	096	GOSSELIN STEVE	141	223	364 65	163	MARQUIS MIVILLE	144	212	356 59
030	BRETON RENE	143	230	373 67	097	NERON ANTOINE	165	198	363 49	164	ROBERT STEVE	143	213	356 63
031	LUSSIER STEVE	156	216	372 47	098	CARRIER MARTIN	150	213	363 56	165	PARENTAUX PIERRE	142	214	356 68
032	CYR STEPHAN	156	216	372 47	099	PELLETIER MARC	149	214	363 79	166	AGAGNER GHISLAIN	142	214	356 47
033	ROY CLAUDE	152	220	372 84	100	PARADIS SIMON	146	217	363 93	167	HAMEL CHRISTIAN	141	215	356 38
034	GENDRON ANDRE	150	222	372 66	101	GUAY SEBASTIEN	144	219	363 43	168	KENT STEVE	136	220	356 51
035	BERNIER DANNY	148	224	372 71	102	BOUCHER PATRICK	143	220	363 84	169	ST-PIERRE CLAUDE	129	227	356 60
036	DESMAIS REAL	150	221	371 54	103	FONTAINE JANNIE	140	223	363 64	170	MENARD MICHAEL	155	200	355 33
037	GRAILLON NORMAND	146	225	371 59	104	DAKLEY BRIAN	135	228	363 77	171	BOSSE MARTIN	153	202	355 71
038	BROUILLETTE SEBASTIEN	144	227	371 82	105	PARADIS JEAN-PIERRE	158	204	362 57	172	LACASSE DIANE	150	205	355 78
039	LABRECQUE ALINE	144	227	371 66	106	MARAPIN PABLO	144	218	362 40	173	MURATOIR JEAN-PHILIPPE	150	205	355 47
040	PROUX DANIELLE	157	213	370 62	107	HARDY DENIS	140	222	362 85	174	LAROSE DAVID	148	207	355 63
041	POULIN DANY	146	224	370 73	108	ALAIKE JOSE	139	223	362 68	175	BREAULT CELINE	147	208	355 80
042	PHILAN LINDA	145	225	370 68	109	LAFAMME PATRICK	154	207	361 58	176	GAGNE JEAN-GUY	146	209	355 61
043	ALBERT STEVE	157	212	369 70	110	DESPRES DENIS	150	211	361 44	177	LAFAMME ALAIN	146	209	355 46
044	LEROUX ALAIN	155	214	369 67	111	ROULLEAU PATRICK	149	212	361 76	178	LELOUX SERGE	145	210	355 72
045	PICARD MAXIME	154	215	369 76	112	MACLURE MATHIEU	148	213	361 60	179	GOSSELIN MARIO	145	210	355 68
046	GRAHAM LAURA	150	219	369 61	113	WING RICHARD	146	215	361 71	180	BROUILLETTE YANNICK	142	213	355 81
047	BLOUIN YANNICK	149	220	369 80	114	RANCUOT GAETAN	146	215	361 47	181	PLANTE RICHARD	134	221	355 83
048	TURCOTTE MELANIE	149	220	369 62	115	GROLEAU RONALD	144	217	361 66	182	BOVIN JEAN-FRANCOIS	150	204	354 69
049	BRUNET PATRICK	147	222	369 51	116	BOISSONNETTE JEAN-GUY	143	218	361 85	183	COLES HERBERT	150	204	354 39
050	MERCIER MARI-CLAUDE	146	223	369 69	117	PERRELLI CHARLES	143	218	361 79	184	CHRONOPOULOS JOHN	148	206	354 55
051	FORTIN MARTINE	145	224	369 63	118	LAFAMME CAROLE	141	220	361 53	185	TREMBLAY LYNE	146	208	354 75
052	GENDRON EMILIE	144	225	369 64	119	GROUX DANNY	140	221	361 89	186	LAFRANCE PIERRE	146	208	354 70
053	FRECHETTE MARTIN	143	226	369 65	120	POIRIER VERONIQUE	154	206	360 50	187	ROUX PATRICE	145	209	354 42
054	CROTEAU JASMIN	142	227	369 68	121	PARADIS FRANCIS	152	208	360 55	188	POIRIER REAL	143	211	354 71
055	LANGIS STEPHANE	141	228	369 101	122	LANDRY MARC-ANDRE	147	213	360 90	189	MARQUIS CHARLES	143	211	354 40
056	GAGNE DANY	151	217	368 68	123	PURCELL MARLENE	147	213	360 61	190	FORTIER BENOIT	140	214	354 70
057	MARTEL ALAIN	146	222	368 79	124	BOUDRAU JACQUES	146	214	360 72	191	BARTER DAVID	140	214	354 51
058	JACQUES VINCENT	146	222	368 59	125	FORTIN DANIEL	144	216	360 70	192	PEARSON DOMINIC	139	215	354 53
059	LABRECQUE CARL	136	232	368 91	126	MARTEL ANDRE	135	225	360 67	193	DESMAIS MARLYN	157	196	353 68
060	SHANK SYLVAIN	156	211	367 64	127	BLOUIN GATIE	151	208	359 53	194	RIVARD JEAN-SIMON	150	203	353 58
061	BRUNET CLAUDE	150	217	367 90	128	GAGNE ALEXANDRE	149	210	359 71	195	MALENFANT CHRISTIAN	147	206	353 40
062	LAFLANTE DENIS	148	219	367 60	129	FORTIER RAYNALD	144	215	359 83	196	MARQUIS JOHANNE	145	208	353 67
063	CORVEAU YVAN	145	222	367 73	130	GROUX PIERRE	144	215	359 42	197	CLOUTIER ANDRE	145	208	353 47
064	REMY VERONIQUE	144	223	367 71	131	SIMARD ERIC	144	215	359 42	198	JUTRAS YVON	144	209	353 69
065	NADEAU JEAN	142	225	367 57	132	GUYETTE MARIO	143	216	359 55	199	FORTIN ALAIN	142	211	353 66
066	LACROIX TOMMY	154	212	366 69	133	LANDRY MARIO	142	217	359 44	200	ROSA MARTIN	141	212	353 45
067	DEMERS RITA	148	218	366 53	134	BOUDRAU DENIS	141	218	359 52					

Sommaire

Nom	Equipe	Cumulatif			Semaine			Nom	Equipe	Cumulatif			Semaine				
		B	P	Pts	B	P	Pts			B	P	Pts	B	P	Pts		
RONDE 01																	
MARTIN ST-LOUIS	TB	5	8	0	13	1	1	2	PATRICK MARLEAU	SJ	7	10	-5	17	0	1	1
ILYA KOVALCHUK	ATL	11	10	-3	21	6	2	8	JASON ARNOTT	DAL	5	12	4	17	1	3	4
JOE SAKIC	COL	6	9	-3	15	1	2	3	BOBBY HOLIK	ATL	4	3	-4	7	1	0	1
MARKUS NASLUND	VAN	10	11	3	21	2	3	5	JOHN LECLAIR	PIT	5	5	-5	10	0	0	0
DANIEL ALFREDSSON	OTT	15	16	17	31	1	4	5	JASON SPEZZA	OTT	6	22	18	28	1	2	3
RONDE 02																	
MARIAN HOSSA	ATL	9	14	7	23	3	4	7	SHAWN MCEACHERN	BOS	1	4	-8	5	1	2	3
PATRICK ELIAS	NJ	0	0	0	0	0	0	0	SAKU KOIVU	MTL	5	15	2	20	0	3	3
ROBERT LANG	DET	6	9	5	15	1	1	2	VACLAV PROSPAL	TB	10	14	8	24	2	2	4
ALEX TANGUAY	COL	7	11	3	18	4	1	5	DANIEL SEDIN	VAN	4	7	2	11	0	1	1
VINCENT LECARVALIER	TB	10	10	3	20	0	1	1	PAUL KARIYA	NAS	5	11	-6	16	0	4	4
RONDE 03																	
CORY STILLMAN	CAR	5	13	7	18	0	3	3									

La défensive des Alouettes rêve d'écraser Allen

Presse Canadienne
MONTREAL

Il y aura un festin dans le vestiaire des Alouettes aujourd'hui quand les membres de l'unité défensive réclameront leur dû à la suite d'un pari qu'ils ont gagné.

Le coordonnateur de la défensive Chris Jones avait dit qu'il offrirait un repas à tous les membres de la défensive s'ils limitaient les Roughriders de la Saskatchewan à 21 points ou moins dimanche dernier lors de la demi-finale de la section est.

Après la victoire convaincante de 30-14 des Alouettes, Jones devra payer.

«Nous ne voulions pas le ruiner, alors nous nous sommes rendus à l'épicerie où nous avons acheté des biftecks, du poulet, du porc et des lasagnes», a dit l'ailier défensif Anwar Stewart avec un grand sourire.

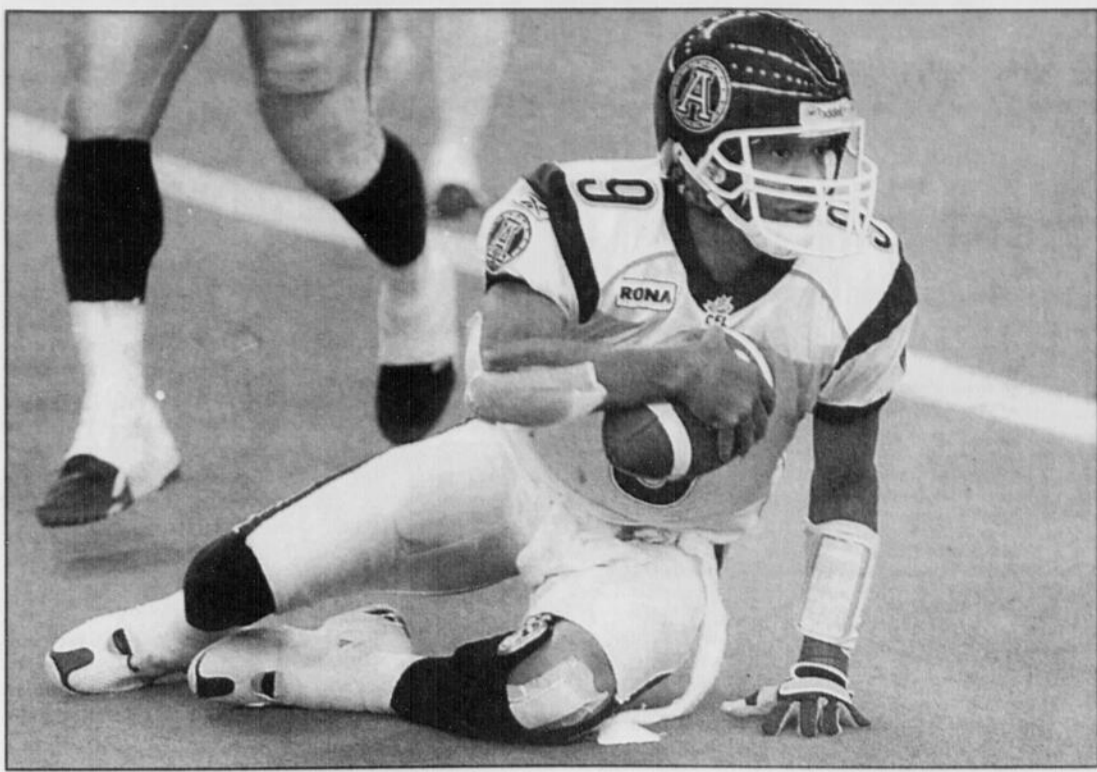
«Il amènera tout cela dans le vestiaire et il préparera le repas après qu'on ait visionné les films. Tous les gars ont hâte parce qu'on dit qu'il est bon cuisinier. Il aura ainsi payé son dû. Et je ne pense pas qu'il fera à nouveau un tel pari.»

Et après ce festin, c'est à Damon Allen, le quart des Argonauts de Toronto, que les membres de la défensive des Alouettes voudront s'attaquer dimanche en finale de la section est au Rogers Centre.

La victoire contre la Saskatchewan a enlevé beaucoup de pression à la défensive des Alouettes, qui ont cédé 519 points en saison régulière.

Mais la défensive en aura plein les bras contre Allen, qui s'est moqué des Alouettes en les battant 49-23 le 22 octobre au Stade olympique.

Stewart a dit qu'une des clés sera de mettre beau-



Le quart-arrière des Argonauts, Damon Allen, s'est moqué des Alouettes en les battant 49-23 le 22 octobre au Stade olympique. La défensive de l'équipe montréalaise ne rêve plus depuis que de revanche. Elle aura une occasion dimanche qu'elle n'entend pas rater.

coup de pression sur Allen, qui peut courir avec le ballon et faire des passes d'un peu partout sur le terrain.

«Il ne faut pas lui laisser un pouce. Il faut le bousculer, le jeter par terre, a dit Stewart. Nous devons le retenir, le pousser, tout faire pour l'intimider et le frustrer.»

Malgré tout, Stewart n'a que de l'admiration pour Allen, un vétéran de 21 saisons, qui est le meilleur passeur de l'histoire de la Ligue canadienne.

«Il est unique, a dit Stewart. Parfois, il semble sentir les joueurs qui s'approchent derrière lui. Et quand on pense qu'on peut le plaquer, il se déplace rapidement à gauche ou à droite. Cela lui vient du fait qu'il est tellement expérimenté. Il est un grand athlète et une bonne personne.»

Le demi de sûreté Richard Karikari, qui a terminé deuxième dans la ligue avec neuf interceptions cette saison, dit d'Allen qu'il est le quart le plus coriace du circuit.

«Pendant toute la saison, j'ai pu bien lire les jeux des quarts, mais Allen est de loin le plus coriace, a dit Karikari. Il est très rapide et cela me cause des ennuis parce que je ne sais jamais de quel côté il va aller.»

«Il est le joueur par excellence. Je devrai offrir mon meilleur rendement et voir où cela va nous mener.»

Karikari, qui est originaire du Ghana, mais qui a grandi à Pickering en banlieue de Toronto, tente d'amasser le plus de billets possible pour ses parents et amis. Il en avait une vingtaine hier.

«Tout le monde croit que ce sera un match à sens unique, mais ça ne sera pas le cas, a dit Karikari. Ce sera plaisant pour les membres de ma famille d'assister à un tel match.»

Stewart était d'accord.

«La dernière fois que nous avons joué à Toronto, nous les avons battus, a-t-il dit. Nous savons que nous pouvons gagner. Il s'agit de prendre les devants. Ils se sont moqués de nous devant nos partisans. Nous avons la chance de leur remettre la monnaie de leur pièce.»

Football en bref

Les entraîneurs déjà à l'oeuvre

SHERBROOKE (JPR) — «En principe, ça devait être le souper soulignant la fin de la saison, mais je pense qu'il serait plus logique de parler du souper marquant le début d'une nouvelle saison puisque vos entraîneurs sont déjà à l'oeuvre pour préparer la prochaine saison», a commenté Paul Delage Roberge, le président du conseil d'administration de la Corporation du Club de football Vert & Or, en prenant soin d'ajouter à l'intention des joueurs et du personnel d'encadrement qu'il aimerait les revoir l'an prochain parce qu'ils ont accompli un travail formidable.

-0-

Benoît Lemieux est un homme occupé. Il doit disputer son premier combat de boxe demain soir alors qu'il affrontera Anthony Steeves, un étudiant de l'Université Bishop's, lors du gala Boxe Rock en tournée. Ils sont à l'entraînement depuis quelques mois tous les deux. Les entraîneurs du Club de boxe de Sherbrooke dirigent leur entraînement tandis que les boxeurs du Club leur servent de partenaires d'entraînement.

«Je ne sais pas si c'est normal, mais je n'ai pas encore commencé à sentir la nervosité», a confié Benoît Lemieux, en cassant la croûte, mercredi soir, avec ses coéquipiers de football qui voulaient acheter des billets pour le gala.

-0-

Le capitaine Philippe Beaubien a rejoint ses coéquipiers pour ce souper d'équipe.

Victime d'une triple fracture de la jambe, lors du dernier match de la saison régulière de football, Philippe Beaubien a effectué une première sortie dimanche dernier et il en a profité pour assister à un match de football. Ils étaient plusieurs joueurs du Vert & Or qui encourageaient les Volontaires à la victoire dimanche dernier.

Je mentionnais que Beaubien est populaire auprès de ses coéquipiers et en effectuant une entrevue avec le joueur de ligne offensive Simon Paquette, à son dernier match de football universitaire contre le Rouge et Or, le 5 novembre, j'ai remarqué qu'il avait ajouté le numéro 1 sur son chandail, écrit au crayon feutre, sur la poitrine, vis-à-vis le cœur. Je n'ai pas remarqué si d'autres joueurs du Vert & Or avaient posé le même geste, mais ça m'avait impressionné et ça prouve qu'ils ont de l'estime pour Philippe.

-0-

On sait que Michel Bérard a beaucoup donné pour le football en région, mais il a même laissé deux dents sur le terrain, à Montréal, le week-end dernier.

Depuis quelques années, Michel ne veut plus aller arbitrer des matchs à l'extérieur de la région. Le week-end dernier, à l'occasion des demi-finales du football collégial AA, il a accepté d'arbitrer un match disputé au Cégep André Grasset. Au moment où il s'apprêtait à siffler la fin du jeu, il a été plaqué par derrière, une collision accidentelle faut-il préciser, mais deux dents sont parties en même temps que son sifflet.

Malo veut qu'on pense à lui



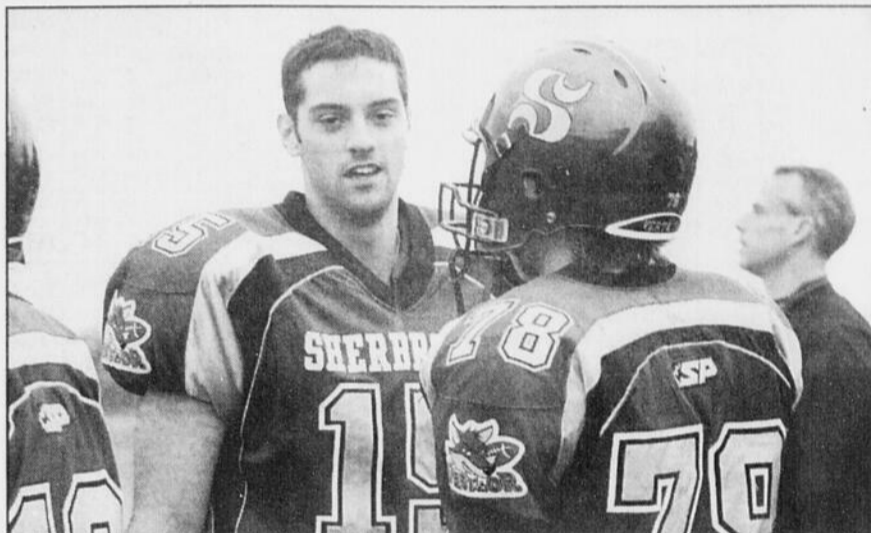
Jean-Paul Ricard

jean-paul.ricard@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les rumeurs vont bon train depuis que *La Tribune* a annoncé en premier que Marc-André Tougas ne sera pas de retour avec l'équipe de football Vert & Or l'an prochain. Comme tout le monde, Paul-André Malo a lu les noms des joueurs de quart-arrière qui terminent leur études collégiales cette année et qui seront courtisés par les formations du football universitaires. Le Vert & Or est au nombre des équipes qui lanceront des invitations.

Mais tenez-vous le pour dit, Paul-André Malo n'a pas l'intention de se croiser les bras pour regarder passer la parade en attendant que Marc Schryburt et Alain Lapointe décident de celui qui remplacera Marc-André Tougas dans l'alignement du Vert & Or.

«J'ai bien l'intention de prendre ma place», affirme Malo, que le journaliste de *La Tribune* a rencontré lors du souper



Archives La Tribune, Claude Poulin

La place de quart-arrière attiré du Vert & Or est libre pour la prochaine saison et Paul-André Malo (numéro 15) n'a pas l'intention de se croiser les bras pour regarder passer la parade. Il veut la place.

d'équipe.

«Je sais que la décision finale appartient à l'entraîneur chef Alain Lapointe, mais j'ai l'intention de lui forcer la main. La décision lui appartient, mais je ferai tout en mon pouvoir pour l'obliger à

penser à moi cet hiver et au camp d'entraînement.»

L'adjoint de Marc-André Tougas au cours des trois premières saisons de l'équipe de la relance du football à l'Université de Sherbrooke aura sa chance,

assure l'entraîneur-chef Alain Lapointe.

«J'ai répondu aux questions des journalistes qui voulaient savoir quels étaient nos plans pour combler le départ de Marc-André Tougas. J'ai mentionné les noms des recrues qui seront disponibles en vue de la prochaine saison et j'ai souligné que quatre équipes du football universitaire québécois ont déjà un titulaire au poste de quart-arrière, mais ça ne veut pas dire que Paul-André Malo ne figure pas dans nos plans. S'il n'avait pas de talent ou s'il n'avait pas une bonne attitude, il ne serait plus avec l'équipe. Paul-André a une longueur d'avance sur les autres candidats, il connaît bien notre système de jeu puisqu'il a déjà passé trois saisons avec le Vert & Or», a dit Lapointe, qui a pris soin d'aller rassurer son joueur sur la place qu'il occupe dans l'équipe.

Malo a joué de façon sporadique depuis sa venue avec le Vert & Or et il a encore deux saisons d'admissibilité à écouler avant la fin de ses études universitaires. Il étudie en génie chimique. Le Vert & Or a un autre quart-arrière dans son alignement, soit Justin Salvail, qui est avec l'équipe depuis deux saisons. Ils ont tous deux le même gabarit: six pieds et deux pouces, 195 livres.

Mot d'ordre chez les Voltigeurs: marquer des buts

Danny Allard
DRUMMONDVILLE

Toujours décimés par les blessures, les Voltigeurs de Drummondville reçoivent les Sea Dogs de Saint John, ce soir, ainsi que les Screaming Eagles du Cap-Breton, demain, pour une courte série de deux rencontres avant la présentation du Défi Canada-Russie, lundi, au Centre Marcel-Dionne. Avec seulement cinq buts en trois rencontres le week-end dernier, le mot d'ordre chez la formation drummondvilloise est de marquer plus souvent lors des deux prochains matchs.

«Actuellement, nous détenons plusieurs lancers au filet et de nombreuses occasions de marquer, mais nous sommes incapables de capitaliser. Cette semaine, à l'entraînement, nous avons mis l'accent sur cette facette du jeu. En l'absence de Brassard, des gars comme Latendresse et Demers doivent compter les buts pour aider l'équipe», a commenté l'entraîneur et directeur général Dominic Ricard.

En parlant du capitaine Alexandre Demers, il a effectué sa rentrée vendredi dernier à Rimouski où il a connu une excellente rencontre. «Je suis content de ma prestation contre l'Océanic, mais ce fut plus ardu contre les Remparts le lendemain. Je suis rouillé et je me donne encore un bon deux semaines afin de retrouver tout mon synchronisme», a-t-il confié.

L'arrière Frédéric Saint-Denis, qui connaît une toute une saison, ne saura que ce soir s'il pourra revenir au jeu. «Je me suis blessé aux deux genoux en fin de semaine dernière quand un adversaire est tombé sur moi alors que je venais tout juste de m'affaïsser. Je suis bien content de ma saison jusqu'à maintenant, ça va bien et j'ai récolté ma part de points», a raconté celui qui aura l'occasion de se faire valoir contre la formation russe le 21 novembre.

Finalement, le défenseur Nicolas Sigouin et l'attaquant Olivier Fortier participeront, dès lundi, au camp de sélection final d'Équipe Québec des moins de 17 ans, en vue du Défi mondial qui se déroulera à Regina, en Saskatchewan, à compter du 29 décembre 2005. L'entraîneur-chef Martin Bernard des Cantonniers de Magog dirigera alors l'équipe québécoise.

Le Canadien multiplie les exercices d'étirement

François Lemenu (PC)
SECAUCUS, NEW JERSEY

Les entraînements sont plus courts et les exercices d'étirement plus fréquents. Telle est la nouvelle réalité dans la Ligue nationale de hockey.

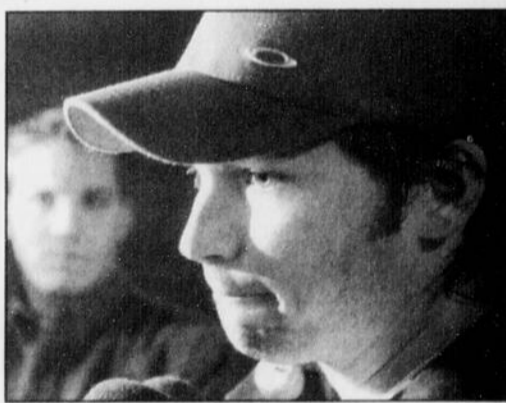
Plusieurs joueurs sont ennuyés par de petits malaises et l'entraîneur Claude Julien sent le besoin de réduire la durée des entraînements afin de permettre aux joueurs de récupérer entre les matchs. Certains joueurs ont même droit à des congés comme ce fut le cas mercredi pour Saku Koivu, Richard Zednik, Andrei Markov et Craig Rivet.

«Le hockey a bien changé. C'est plus rapide et plus explosif qu'avant. Cela a pour effet de solliciter davantage l'athlète, explique Scott Livingston, qui est responsable du contournement physique chez le Canadien. C'est pourquoi nous devons apporter une attention particulière à nos méthodes d'entraînement. Désormais, les joueurs vont faire des exercices d'étirement hors glace en équipe et non plus de façon individuelle. Ça permet aux joueurs d'être mieux concentrés sur ce qu'ils font au lieu de faire ces étirements entre deux entrevues.»

Le défi de Livingston est de s'assurer que les joueurs puissent poursuivre leur programme d'entraînement estival.

«C'est difficile en raison de la fréquence des matchs et des nombreux déplacements. Il y a des contraintes évidentes, dit Livingston après avoir soumis les joueurs à un exercice d'une quinzaine de minutes. Mais ces exercices d'étirement sont très importants afin de limiter les blessures à l'aine, aux hanches et au dos.»

«Le hockey est bien différent d'il y a 10 ans, insiste-t-il. Aujourd'hui, les athlètes sont plus



José Théodore

gros, plus forts et plus puissants. Le jeu est donc plus rapide et le rythme des matchs plus élevé. Pour cette raison, les risques de blessures sont plus élevés. C'est pourquoi Claude Julien m'a demandé de revoir nos méthodes d'entraîne

Plusieurs joueurs soignent donc de petits bobos. José Théodore fait partie du groupe. Sa participation au match de ce soir au New Jersey est d'ailleurs incertaine. Le gardien du Canadien ressent un léger malaise (à l'aine?) et il n'est pas certain d'affronter les Devils.

«Ca fait 10 jours et ça ne part pas malgré les traitements, a-t-il dit après l'entraînement auquel il a participé. J'ai ressenti un premier malaise avant le match contre Tampa Bay (8 novembre). Je ne sais même pas quand c'est arrivé. Mais comme le mal persiste, je ne veux rien négliger.»

Claude Julien décidera ce matin de l'identité de son gardien. Si Théodore n'est pas en mesure d'affronter les Devils, il se tournera vers Yann Danis qui présente un dossier de 3-0, une moyenne de 1,87 et un taux d'efficacité de ,933.

Recherche Scouts et Guides

En Estrie, les Scouts ont vu le jour en 1931 et les Guides en 1935. Ils fêteront donc respectivement leur 75e et 70e anniversaire. Dans le cadre de ces festivités, nous sommes à la recherche d'informations sur l'histoire des Scouts et Guides du district de l'Estrie. Si vous avez des photos, documents, histoires, uniformes ou badges de ces belles années, particulièrement dans le guidisme mais aussi dans le scoutisme et que vous voulez partager, contactez-nous.

Nous sommes également à faire le recensement des Scouts et Guides avant les années 1980. Aidez-nous en nous fournissant votre nom, unité, branche et fonction occupée.

Le district Scout de l'Estrie

scouteestrie@netrevolution.com

(819) 563-5822



Statistiques

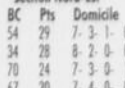
Hockey



LIGUE NATIONALE

Table of NHL statistics for the Eastern Conference, listing teams like Montreal, Philadelphia, and Toronto with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

Hockey



LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table of AHL statistics for the Eastern Conference, listing teams like Quebec, Sherbrooke, and Trois-Rivières with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

Hockey



LIGUE CANADIENNE

Table of CHL statistics for the Eastern Conference, listing teams like Montreal, Toronto, and Edmonton with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

Football



LIGUE NATIONALE

Table of CFL statistics for the Eastern Conference, listing teams like Montreal, Toronto, and Edmonton with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

Deschênes brille face au Caron et Guay



Pierre Nadeau, entraîneur-chef des Thetford Mines.

David Thibeault a marqué en avantage numérique en troisième période pour donner une victoire de 2-1 hier soir au ProLab de Thetford Mines sur le Caron et Guay de Trois-Rivières.

recherche le circuit et surtout pas le spectacle auquel les spectateurs s'attendent. Mais l'important, c'est d'ajouter les deux points au classement.

Du côté des visiteurs, Pierre Rioux ne voyait pas le résultat du même œil. «Il fallait garder le jeu serré mais je ne suis pas d'accord pour dire que le jeu était fermé. Nous avons lancé à 38 reprises et je ne crois pas qu'il y a beaucoup d'équipes qui réussissent l'exploit face à la force de frappe de cette équipe.

Les Trifluviens subissaient seulement un second revers en temps réglementaire. Les vainqueurs pour le part engrangeaient un second gain consécutif et débute sur une excellente note leur série de trois matchs en quatre jours.

Pierre-Luc Émond a profité d'une infériorité numérique pour lancer son équipe en avance dans la quatrième minute de jeu lorsqu'il est parvenu seul devant Frédéric Deschênes. Celui-ci, qui s'est mérité la première étoile pour un deuxième match de suite, a sauvé les meubles au dernier engagement.

«Ce ne fut pas une partie facile à jouer a souligné d'entrée de jeu l'entraîneur-chef Guy Chouinard. On savait que ça ne serait pas facile. Nous avons dû jouer le même style qu'eux et profiter de nos chances de marquer.» Toutefois, il a déploré le style hermétique de l'adversaire. «Nous ne sommes pas une ligue de développement et je ne pense pas que ce soit le mandat que

recherche le circuit et surtout pas le spectacle auquel les spectateurs s'attendent. Mais l'important, c'est d'ajouter les deux points au classement. Du côté des visiteurs, Pierre Rioux ne voyait pas le résultat du même œil. «Il fallait garder le jeu serré mais je ne suis pas d'accord pour dire que le jeu était fermé. Nous avons lancé à 38 reprises et je ne crois pas qu'il y a beaucoup d'équipes qui réussissent l'exploit face à la force de frappe de cette équipe. Nous aurions mérité un meilleur sort. Nous avons fait deux erreurs qui nous ont coûté les deux buts.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table of general ranking for the Eastern Conference, listing teams like Carolina, Montreal, and Toronto with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LE CALENDRIER DE LA LNH

Table of the LNH schedule for November 18, listing games between teams like Dallas, Toronto, and Montreal.

LES MENEURS

Table of leading scorers for the Eastern Conference, listing players like Forsberg, Altendress, and Heatley with columns for G, P, and Pts.

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Table of statistics for the Major Junior League, listing teams like Chicago, Detroit, and Toronto with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE AMÉRICAINNE

Table of statistics for the American League, listing teams like Philadelphia, Boston, and Toronto with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE JUNIOR AAA

Table of statistics for the AAA Junior League, listing teams like Montreal, Toronto, and Detroit with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE MIDGET AAA

Table of statistics for the AAA Midget League, listing teams like Châteauguay, Amos, and Lac-Saint-Louis with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for the National League, listing teams like Montreal, Toronto, and Detroit with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table of statistics for the North American League, listing teams like Sherbrooke, Trois-Rivières, and Thetford Mines with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

Basket-ball



ASSOCIATION NATIONALE

Table of statistics for the National Basketball Association, listing teams like Memphis, Portland, and L.A. Lakers with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for the National League, listing teams like Montreal, Toronto, and Detroit with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table of statistics for the North American League, listing teams like Sherbrooke, Trois-Rivières, and Thetford Mines with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

Sport étudiant



BASKET-BALL COLLEIAIRE

Table of statistics for college basketball, listing teams like JMAC, CMAC, and OMAC with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for the National League, listing teams like Montreal, Toronto, and Detroit with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table of statistics for the North American League, listing teams like Sherbrooke, Trois-Rivières, and Thetford Mines with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

BASKET-BALL COLLEIAIRE

Table of statistics for college basketball, listing teams like JMAC, CMAC, and OMAC with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE SENIOR PROMUTUEL

Table of statistics for the Senior Promutuel League, listing teams like 20th East, 21st Sherbrooke, and 21st Thetford with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE/MAURICIE

Table of statistics for the Junior AA Estrie/Mauricie League, listing teams like 20th St-Jean, 21st Sherbrooke, and 21st Thetford with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

NATATION COLLEIAIRE

Table of statistics for college swimming, listing teams like 19th Compétition de natation collégiale, AA, et St-Hyacinthe.

À LA TÊLE

Table of leaders in various sports, listing names and their respective teams.

FOOTBALL COLLEIAIRE AAA

Table of statistics for college football AAA, listing teams like 11th Buffalo, 12th Washington, and 13th Buffalo with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

FOOTBALL COLLEIAIRE AA

Table of statistics for college football AA, listing teams like 11th Buffalo, 12th Washington, and 13th Buffalo with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for the National League, listing teams like Montreal, Toronto, and Detroit with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table of statistics for the North American League, listing teams like Sherbrooke, Trois-Rivières, and Thetford Mines with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

BASKET-BALL COLLEIAIRE

Table of statistics for college basketball, listing teams like JMAC, CMAC, and OMAC with columns for G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, and Domicile.

En vitesse

Talbot glisse à la 34e position

CALIMESA, Cal. (PC) - Daniel Talbot a remis une deuxième carte consécutive de 75, et son cumulatif de 150, six au-dessus de la normale, l'a fait glisser de la 23e à la 34e place, à l'issue de la seconde ronde de la finale des qualifications du circuit des Champions de la PGA, sur le parcours de la Southern California PGA, à Calimesa en Californie.

saire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Gilles Courteau, a imposé des suspensions à trois intervenants à la suite d'incidents survenus lors d'une rencontre marquée par plusieurs bagarres entre le Titan de l'Acadie-Bathurst et le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard le mercredi 2 novembre.

Le professionnel de Golf Horizons 2000 se retrouve ainsi à égalité avec 13 autres golfeurs, à sept coups du meneur, l'Américain Joe Naomichi Ozaki, le vainqueur de la première phase des qualifications, il y a deux semaines, à Orlando en Floride. «Je me compte chances de me retrouver avec un cumulatif de 150, après deux jours. Je pourrais facilement montrer plutôt un score supérieur à 160, tellement je joue mal. Je frappe tout croche et en plus, je ne suis jamais au bon endroit sur les verts. En fait, c'est deux jours d'enfer que je viens de vivre», a confié le vétéran golfeur de 52 ans.

L'entraîneur-chef du Rocket, Yanick Jean, a écopé une suspension de cinq matchs pour conduite préjudiciable au hockey à la suite d'incidents survenus dès la troisième seconde du match, tandis que l'organisation du Rocket devra verser 2500 \$.

Le professionnel de Golf Horizons 2000 se retrouve ainsi à égalité avec 13 autres golfeurs, à sept coups du meneur, l'Américain Joe Naomichi Ozaki, le vainqueur de la première phase des qualifications, il y a deux semaines, à Orlando en Floride. «Je me compte chances de me retrouver avec un cumulatif de 150, après deux jours. Je pourrais facilement montrer plutôt un score supérieur à 160, tellement je joue mal. Je frappe tout croche et en plus, je ne suis jamais au bon endroit sur les verts. En fait, c'est deux jours d'enfer que je viens de vivre», a confié le vétéran golfeur de 52 ans.

L'entraîneur adjoint du Titan, Pat Daviault, a écopé un match de suspension pour avoir mis les pieds sur la patinoire pendant l'incident et le défenseur du Titan Kris MacDonald a aussi été sanctionné pour un match à cause d'un geste répréhensible dirigé à l'endroit d'un joueur adverse.

Dave Kelly aussi perd du terrain

DADE CITY, Flo. (PC) - Dave Kelly a connu quelques ratés en deuxième journée et il est passé de la 12e à la 36e position, à égalité avec huit autres golfeurs, à l'issue de la seconde ronde des qualifications de la PGA américaine, sur le parcours du club de golf La Jovita à Dade City en Floride.

Le Canada écrase Panama 15-5

PHOENIX (PC) - Stubby Clapp a obtenu cinq coups sûrs en autant de présences en plus de produire trois points et Sébastien Boucher a réussi trois coups sûrs et quatre points produits quand le Canada a écrasé Panama 15-5 hier lors d'une rencontre de la première étape des qualifications olympiques.

Cinq matchs de suspension à Jean BOUCHERVILLE (PC) - Le commis-

Clapp, de Windsor en Ontario, un vétéran de l'équipe canadienne, a frappé deux triples, un double, et marqué deux points tandis que Boucher, d'Ottawa, un joueur prometteur de 24 ans des Mariners de Seattle, a marqué trois points.

Le professionnel du club La Tempête, en banlieue de Québec, a ajouté un 74 à son 68 de la veille, et son cumulatif de 142, deux sous la normale, le place à 11 coups du meneur, Bubba Dickerson, de Ferdinandia, en Floride.

Clapp, de Windsor en Ontario, a aussi eu une grosse journée avec trois coups sûrs, quatre points marqués et un point produit.

Cinq matchs de suspension à Jean BOUCHERVILLE (PC) - Le commis-

BOUCHERVILLE (PC) - Le commis-

Sommaires

Summary table for various sports including RANGERS 1 CAROLINE 5, TORONTO 4 BOSTON 1, and FLORIDE 1 OTTAWA 4.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Summary table for the North American League, including SHERBROOKE 5 ST-HYACINTE 2 and DALLAS 4 ANAHEIM 2.

Annonces classées

Suite

des annonces classées de la page B-9

150 PERSONNEL DEMANDÉ

★ ESTHÉTICIENNE ÉLECTROLYSTE ★
15 ans + bonus, temps plein, 10 ans Sherbrooke France 846-4652

HYGIÉNISTE DENTAIRE

demandée à St-Elie d'Orford pour un poste à temps plein permanent. Venez joindre une équipe dynamique et motivée dans une atmosphère favorisant une bonne communication avec le patient. Le salaire et les conditions seront tels que vous ne pourriez refuser l'offre. Faites parvenir votre cv par télécopieur au 629-2755 ou venez nous rencontrer Dr. Jean-François Duhamel, 1045 route 220, local 203, St-Elie d'Orford, JOB 250, 829-3900

L'ÉQUIPE DU RESTAURANT DEMERS

est à la recherche de cuisiniers (sérieux) dynamiques, temps plein ou partiel. Se présenter avec C.V. au 936 rue Du Conseil, Sherbrooke ou appeler 564-2811 et demander Jury.

LIVREUR DE JOUR

avec expérience CUISINIER (MDE) avec expérience pour le midi à East Angus 832-4555

NOUVELLE BRASSERIE

Besoin de serveuse(s), barman, barmain, cuisinier, plongeur, etc. Recherche gestionnaire de commission scolaire occupant actuellement un poste à temps plein avec un horaire brisé, sans avantages sociaux ni prime au rendement pour remplacer le crétaire d'école sous-payé SPTA-CSO

PERSONNEL DEMANDÉ

en maintenance Temps partiel. Les mercredis et vendredis soirs. Environ 10 heures/sem. 12.30\$ heure. La personne doit être douille, responsable et autonome. Début emploi immédiat. Pour info: 573-2181

POSITION TEMPS PLEIN

pour travailler dans un chevil. Avoir soins des animaux adultes et bébés. Ponctualité et l'amour des animaux est un pré-requis. Salaire à discuter. Région Standstead. Pour plus info 819-876-2403

RECHERCHE GOUVERNANTE

à plein temps pour domaine près de Magog. Requir habileté pour ménage et la lessive, doit avoir une excellente habileté pour la cuisine. Expérience antérieure essentielle, doit parler anglais et français et avoir savoir. Envoyer C.V. avec références à: C.P. 87, Magog, Qc J1X 3W7

REPRÉSENTANT ENTREPRENEUR

pour compagnie internationale (domaine publicités). Sur rendez-vous seulement. C.V. par téléc. 563-7800 ou ggstar@videotron.ca

ROTISSERIE EXPRESS WINDSOR

est à la recherche de CUISINIER CUISINIÈRE AIDE CUISINIER CUISINIÈRE avec expérience, demandez l'adresse 845-5659

SERVEUR (SE) DEMANDÉ (E)

Avec expérience de préférence. Appoint c.v. au géant à B. P. 962, Cookshire Co. JOB 1M0

TELEPHONISTES DE NUIT

26 à 30 hrs / semaine. Horaire flexible. Envoyer cv par télécopieur au 820-1111

TU AS PERDU TON EMPLOI ?

Tu en cherches un meilleur ? 819-843-5042 ou www.creerjob.info

LA MUNICIPALITÉ DE WEEDON

est à la recherche de deux (2) personnes expérimentées et dynamiques pour combler deux postes de :

JOURNALIÈRE/JOURNALIER CHAUFFEUSE/CHAUFFEUR

NATURE DES POSTES
• Emploi à temps plein
• Durée indéterminée

EXIGENCES
• Sous la supervision du contremaître, ils ou elles doivent travailler en collaboration avec les autres employé(e)s municipaux.
• Les candidat(e)s devront détenir un permis de classe 3 valide.
• Posséder un secondaire V ou l'équivalent.
• Être capable de faire des travaux demandant une certaine force physique.
• Pouvoir exécuter des travaux manuels généraux sur tous les biens et équipements de la municipalité.
• Préférer travailler sur des heures variables à certaines périodes de l'année.
• Effectuer toutes autres tâches connexes étant rattachées à l'emploi.

SALAIRE
• Tel que prévu dans la convention collective.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION
• Dès que possible.

Toute personne intéressée par cette offre d'emploi doit faire parvenir son curriculum vitae, ou plus tard le vendredi 24 novembre 2005, à l'adresse suivante :

Municipalité de Weedon
Poste de journalière/journalier - chauffeuse/chauffeur
525, 2^e avenue, Weedon (Québec)
JOB 310 190345

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE

sec. livré info: 820-2171

BOIS DE CHAUFFAGE sec 16

pc. non livré 50\$ la corde 819-547-3430

BOIS DE CHAUFFAGE

85\$ la corde livrée. Tél. 562-9022 sans mess.

210 TRACTEURS

2001 JOHN DEERE 790 30 forces, 4 x 4, 3800 hrs, avec pelle et chaînes à glace, plaque protectrice et pneus 17.900\$. Tél. 349-5639

162 ANIMAUX

TECKEL (CHIEN SAUCISSE) 10 mois, doux, propre, opérés 250\$. Isabelle 845-4065, 845-5077

BEAUX MEUBLES À VENDRE

Vous cherchez des meubles? Consultez la rubrique 164. Meubles et électroménagers. La Tribune

ENS. BUREAUX

1 bureau 9 bureaux avec miroir, armoire 2 portes avec 3 tiroirs, 2 tables chevet avec 2 tiroirs chacun, mélaminé beige, poignées bois et laton 125\$. 878-3894

MOB. CUISINE

avec buffet, en chêne blanchi, marque Carrier, valeur 2500\$ pour 650\$. DIVAN-LIT, 150\$. 565-8164

MOB. CUISINE

en chêne massif, avec vaisselier, valeur 3000\$, prix 1250\$ nég. COFFRE à outils avec outils, valeur 2000\$, demande 850\$ nég. 562-2089

POÈLE FRIGO, laveuse-sec.

849-4368 de soir ou fin sem.

POÈLE RÉFRIGÉRATEUR

(Lav. sec.) À partir de 1000\$ morceau. *Aussi pièces et matériaux. Meubles Conseil: 346-7169.

TABLE DE CUISINE

en bois franc avec 4 chaises 170\$. RÉFRIGÉRATEUR blanc Admiral, en bon état, 80\$. Tél. 569-3022

168 ORDINATEURS

★ BESOIN INFORMATIQUE ★ pour réparation, débogage, entre-prise, formation, etc. Service à domicile. 864-9654 / 212-0751

DÉPANNAGE INFORMATIQUE

Service et info. Tours et portables P4. Matheu: 822-2367. depannageinformatique.com

174 VÉTÉMENTES, FRIPERIES

MANTEAU CHAT SAUVAGE et jaquette de cuir. Info au 835-9416

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SAKOPHONE ALTO Bélar Flûte à travers Yamaha Violon Suzuki 4/4 instruments en très bon état et avec étuis. 864-4674

188 CHASSE ET PÊCHE

★ 1000 POCHES DE POMMES ★ 5 pour 20\$. SPECIAL sur grosse quantité. Aussi CAROTTES. Info: 878-3077 / 829-6888

300 ULTRAMAGS BOLT ACTION

2004 avec muzzle break, couleur synthétique, télescope Bushnell 900\$. 348-6854

★ ATTENTION CHASSEURS ★

Spécial, carottes à chevreuil en vrac ou bal de voyage. Lennoxville 571-8448

CHASSE EN ESTRIE

Poudre noire, de 50 à 250 acres empâté, site exceptionnel. Info: 620-2171

150 PERSONNEL DEMANDÉ

LA MUNICIPALITÉ DE WEEDON est à la recherche de deux (2) personnes expérimentées et dynamiques pour combler deux postes de :

JOURNALIÈRE/JOURNALIER CHAUFFEUSE/CHAUFFEUR

NATURE DES POSTES
• Emploi à temps plein
• Durée indéterminée

EXIGENCES
• Sous la supervision du contremaître, ils ou elles doivent travailler en collaboration avec les autres employé(e)s municipaux.
• Les candidat(e)s devront détenir un permis de classe 3 valide.
• Posséder un secondaire V ou l'équivalent.
• Être capable de faire des travaux demandant une certaine force physique.
• Pouvoir exécuter des travaux manuels généraux sur tous les biens et équipements de la municipalité.
• Préférer travailler sur des heures variables à certaines périodes de l'année.
• Effectuer toutes autres tâches connexes étant rattachées à l'emploi.

SALAIRE
• Tel que prévu dans la convention collective.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION
• Dès que possible.

Toute personne intéressée par cette offre d'emploi doit faire parvenir son curriculum vitae, ou plus tard le vendredi 24 novembre 2005, à l'adresse suivante :

Municipalité de Weedon
Poste de journalière/journalier - chauffeuse/chauffeur
525, 2^e avenue, Weedon (Québec)
JOB 310 190345

152 TRAVAIL DEMANDÉ

CHERCHE TRAVAIL sur ferme laitière ou porcine. Tél. 348-1406

162 ANIMAUX

2 CHIOTS SHIH-TZU mâles 3 mois, opérés, nourris à la main. Améliorés chez Chanelle inc. 819-849-7913

BOUVIER BERNOIS

Chiots purs, 7 sem. parents sur coller, gar. 2 ans. 819-397-2840

FOIN À VENDRE

LEONBERG, CHIOTS PURS 2 mois, parents sur place, gar. 2 ans, prêts à partir. 819-397-2840

FAIRE DE JUMENTS IDENTIQUES

hollande, 3000\$. Tél. 819-829-2736

POULAIN MORGAN 5 MOIS

ÉTALON Quarter Horse 2^e ans. Tél. 578-6244

BOIS DE CHAUFFAGE

16 pc. Livraison. Tél. 437-8191

264 ESCORTES

1-204-212-0178

AU 7^e CIEL

★★★★★
Les plus belles hôtesses et le plus grand choix pour vous satisfaire. Service discret et rapide. Pour que vos désirs deviennent réalité!

562-7785 ENGAGEONS

18 ANS ET + 24/24
1-204-324-0021

DOUCE EXTASE

★ NOUVELLES ★
Pour vos messieurs! Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.

★ Votre plaisir est notre satisfaction ★
COUPLE, DUO, HOMME, SHOW

ENGAGEONS

18 ans et +
823-7432
1-819-348-2884

SÉDUCTION

NOUVELLES DEMOISELLES
Service exceptionnel. Pour votre plaisir à faire le bon choix, un seul endroit. 18 ans et plus. 24h/24h

348-2884 ENGAGEONS

1-819-829-3017

DISCRETION

Nouvelles demoiselles à chaque semaine
18 ans et +
Engageons 829-3017

266 MESSAGES

10 h à 22 h
SUPER CHOIX! MESSAGES ÉROTIQUES SENSUELS
569-8965
En toute confiance Engageons 18 ans et +

AUJOURD'HUI, JE PRENDS UN INSTANT POUR MOI

Vue sur le feu. Ligne 573-5297

BON MESSAGE REIKI

Janie B. 820-2835
348-9405

★ JOURNÉE MATURE ★

massage XXX, 30 min., 7 jours. Tél. 565-5162

★ LES BIENFAITS DU MASSAGE ★

docteur/voix, vous le méritez bien! Tél. 521-4539

★ MARLOU ★

Message sensuel en toute discrétion. Tél. 562-3757

★ MESSAGE ÉROTIQUE XXX ★

Julie, 19 ans. Tél. 819-349-2355

MASSAGE

Mari-Josée: 569-3529

MASSAGE POUR GAI/BI

Pascal - 564-9899

MASSOTHOLOGIE, REFLEXOLOGIE

relaxation et regain d'énergie 868-2492

MASSOTHÉRAPIE PAUL

Tél. 578-5983, 825-5501

VENEZ VOYAGER SUR LA VOIE LACTÉE

Lundi au vendredi de 10h à 18h. 346-5760

301 INTERNET, INFORMATIQUE

★ BESOIN INFORMATIQUE ★ pour réparation, débogage, entre-prise, formation, etc. Service à domicile. 864-9654 / 212-0751

306 ESTHÉTIQUE COIFFURE

CHAISE À LOUER dans salon de coiffure. Aussi espace pour électrolyse ou massothérapie. 564-2243

308 GARDIENNAGE

★ APPRENDRE DANS LA JOIE ★ et le respect. Endroit accueillant, spacieux et sécuritaire. Retour anticipé possible. 205/our. 349-0985

★ Gardiens LA PETITE GRENUILLE ★

en milieu familial reconnue par CPE 75, Chemin Galvin, Fleurimont. 2 places disp. Ligne: 573-0969

312 DÉNEIGEMENT

DEAUVILLE, ROCK FOREST St-Elie, commercial et résidentiel, tracteur, soufflante et camion avec grappe. 864-0972

DÉNEIGEMENT - OUEST

Bon service, bon prix. Estimation gratuite. Tél. 569-0569

DÉNEIGEMENT CENTRE SUD, EST, FLEURIMONT

Tél. 819-679-1657

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL

Secteur Rock Forest, Sherbrooke Nord, rue Légar et 565 emirons. 5 camions à votre disposition. Au plaisir André 878-5556

★ DÉNEIGEMENT ★

résidentiel et commercial. Prix compétitif. Tél. 571-3558, 820-9776

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

AU DÉMÉNAGEMENT SÉCURITÉ SPECIAL NOVEMBRE Réservez tôt! Tél. 822-2440

318 PAYSAGISTES

GRANDS ARBRES DANGEREUX ÉMONDAGE ou coupe totale NACELLE 45 pi. Tél. 348-9543 (off. 572-9791)

320 SERVICES DIVERS

AVEC OU SANS CRÉDIT BRANCHEZ-VOUS

cellulaire, résidentiel, débris inter-nat. haute vitesse. 514-642-3198

★ FERRAS TRAVAUX GÉNÉRAUX ★

peinture, plâtres, rénovation, plancher flottant. Info au 529-0241

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE

sec. livré info: 820-2171

BOIS DE CHAUFFAGE sec 16

pc. non livré 50\$ la corde 819-547-3430

BOIS DE CHAUFFAGE

85\$ la corde livrée. Tél. 562-9022 sans mess.

210 TRACTEURS

2001 JOHN DEERE 790 30 forces, 4 x 4, 3800 hrs, avec pelle et chaînes à glace, plaque protectrice et pneus 17.900\$. Tél. 349-5639

162 ANIMAUX

TECKEL (CHIEN SAUCISSE) 10 mois, doux, propre, opérés 250\$. Isabelle 845-4065, 845-5077

BEAUX MEUBLES À VENDRE

Vous cherchez des meubles? Consultez la rubrique 164. Meubles et électroménagers. La Tribune

ENS. BUREAUX

1 bureau 9 bureaux avec miroir, armoire 2 portes avec 3 tiroirs, 2 tables chevet avec 2 tiroirs chacun, mélaminé beige, poignées bois et laton 125\$. 878-3894

MOB. CUISINE

avec buffet, en chêne blanchi, marque Carrier, valeur 2500\$ pour 650\$. DIVAN-LIT, 150\$. 565-8164

MOB. CUISINE

en chêne massif, avec vaisselier, valeur 3000\$, prix 1250\$ nég. COFFRE à outils avec outils, valeur 2000\$, demande 850\$ nég. 562-2089

POÈLE FRIGO, laveuse-sec.

849-4368 de soir ou fin sem.

POÈLE RÉFRIGÉRATEUR

(Lav. sec.) À partir de 1000\$ morceau. *Aussi pièces et matériaux. Meubles Conseil: 346-7169.

TABLE DE CUISINE

en bois franc avec 4 chaises 170\$. RÉFRIGÉRATEUR blanc Admiral, en bon état, 80\$. Tél. 569-3022

168 ORDINATEURS

★ BESOIN INFORMATIQUE ★ pour réparation, débogage, entre-prise, formation, etc. Service à domicile. 864-9654 / 212-0751

DÉPANNAGE INFORMATIQUE

Service et info. Tours et portables P4. Matheu: 822-2367. depannageinformatique.com

174 VÉTÉMENTES, FRIPERIES

MANTEAU CHAT SAUVAGE et jaquette de cuir. Info au 835-9416

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SAKOPHONE ALTO Bélar Flûte à travers Yamaha Violon Suzuki 4/4 instruments en très bon état et avec étuis. 864-4674

188 CHASSE ET PÊCHE

★ 1000 POCHES DE POMMES ★ 5 pour 20\$. SPECIAL sur grosse quantité. Aussi CAROTTES. Info: 878-3077 / 829-6888

300 ULTRAMAGS BOLT ACTION

2004 avec muzzle break, couleur synthétique, télescope Bushnell 900\$. 348-6854

★ ATTENTION CHASSEURS ★

Spécial, carottes à chevreuil en vrac ou bal de voyage. Lennoxville 571-8448

CHASSE EN ESTRIE

Poudre noire, de 50 à 250 acres empâté, site exceptionnel. Info: 620-2171

150 PERSONNEL DEMANDÉ

LA MUNICIPALITÉ DE WEEDON est à la recherche de deux (2) personnes expérimentées et dynamiques pour combler deux postes de :

JOURNALIÈRE/JOURNALIER CHAUFFEUSE/CHAUFFEUR

NATURE DES POSTES
• Emploi à temps plein
• Durée indéterminée

EXIGENCES
• Sous la supervision du contremaître, ils ou elles doivent travailler en collaboration avec les autres employé(e)s municipaux.
• Les candidat(e)s devront détenir un permis de classe 3 valide.
• Posséder un secondaire V ou l'équivalent.
• Être capable de faire des travaux demandant une certaine force physique.
• Pouvoir exécuter des travaux manuels généraux sur tous les biens et équipements

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC District de Saint-François N°: 450-22-066269-055

COUR DU QUÉBEC FONDS D'ASSURANCE-RESPONSABILITÉ PROFESSIONNELLE DE LA CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC

Demanderesse

BENOÎT LABINE Défendeur

PAR ORDRE SPÉCIAL DU TRIBUNAL: Le demanderesse a avisé le défendeur qu'elle a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de Saint-François, une requête introductive d'instance en responsabilité contractuelle. Une copie de cette requête, de l'avis au défendeur, et d'un nouvel avis de présentation a été laissée à l'intention du défendeur au greffe du tribunal, au Palais de justice de Sherbrooke situé au 375, rue King Ouest à Sherbrooke (Québec) J1H 6B9.

Le défendeur est requis de produire une comparution écrite, dans un délai de trente (30) jours de cet avis de présentation, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs, au greffe du tribunal au Palais de justice de Sherbrooke.

La demanderesse a avisé le défendeur que faite par lui de déposer sa comparution écrite au greffe du tribunal dans ce délai, la demanderesse pourra procéder à obtenir contre lui un jugement par défaut conforme aux conclusions retenues dans sa requête introductive d'instance.

Si le défendeur comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 20 décembre 2005 à 9 h 30 en salle 7 du Palais de justice de Sherbrooke, et le tribunal pourra, à cette date, exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause, à moins que le défendeur n'ait convenu par écrit avec la demanderesse ou son avocat d'un calendrier à respecter en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance, lequel devra être déposé au greffe. Si le défendeur, qui a produit une comparution écrite, désire contester, il doit se présenter au Palais de justice de Sherbrooke à cette date.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Sherbrooke, le 14 novembre 2005.

Guy Landry Greffier-adjoint

Astrid Bourassa, avocate

HEENAN BLAINE SENCRL, SRL

455, rue King Ouest, bureau 210

Sherbrooke (Québec) J1H 6E9

Telephone: (819) 346-5058

Telecopieur: (819) 346-5007

Procureurs de la demanderesse

190343

Éphémérides

C'est le 18 novembre 2005.

2002 - Six prévenus dont Francis Boucher, le fils de Maurice 'Mom' Boucher, plaident coupable à des accusations de gangstérisme et complot pour meurtre.

1999 - À l'Université Texas A & M, le bûcher festif annuel s'effondre en cours d'érection et 11 étudiants sont tués.

1996 - Dans le tunnel sous la Manche, 34 personnes sont blessées dans l'incendie d'un train de ferroutage.

1992 - Quatre tonnes de cocaïne sont saisies, dans un avion venu de la Colombie et atterri à Casey, en Haute-Mauricie, après avoir été suivi par des chasseurs américains et CF-18 canadiens.

1990 - Une première femme gagne une grande course à la voile, Florence Arthaud dans la route du Rhum, entre Saint-Malo et Pointe-à-Pitre dans les Antilles.

1987 - À la station Kings Cross, du métro de Londres, un incendie fait 31 morts; le feu avait débuté sous un escalier roulant avec des parties en bois.

1978 - Le parlementaire Leo Ryan et quatre autres Américains sont assassinés en Guyana; peu après plus de 900 adeptes d'une secte sont poussés au suicide par cyanure, par leur chef Jim Jones.

1976 - À Madrid, le parlement entérine le retour à la démocratie, un an après la mort du dictateur Francisco Franco.

1966 - Aux États-Unis, l'église catholique renonce à interdire de manger de la viande le vendredi.

1945 - Les autres partis s'étant retirés, les communistes gagnent les élections en Bulgarie; le régime durera jusqu'en 1989.

1936 - Les régimes fascistes d'Allemagne et d'Italie déclarent leur appui à la rébellion anti-républicaine en Espagne. - Le Toronto Globe achète le Mail & Empire, créant l'actuel quotidien Globe & Mail.

1929 - Un raz-de-marée frappe la côte sud-ouest de Terre-Neuve, où 27 personnes périssent.

1928 - Au Colony Theatre, à New York, projection du dessin animé 'Steamboat Willie', ancêtre de Mickey Mouse.

1926 - Le Montréal, un navire à roues à aubes, est incendié à Saint-Joseph, près de Soré.

1918 - Naissance de l'as pilote de chasse canadien William Lidstone McKnight, titulaire de 16 victoires, à Edmonton, Alberta - La Lettonie proclame son indépendance, Janis Catske est président.

1905 - Le Japon établit son protectorat sur la Corée.

1903 - Les États-Unis et Panama, fraîchement séparée de la Colombie à l'instigation de Washington, signent le traité de percement du canal.

1830 - Proclamation de l'indépendance de la Belgique.

1626 - À Rome, le pape Urbain VIII consacre la basilique Saint-Pierre, bâtie sur le site de celle du IVe siècle érigée sur le tombeau de Pierre.

Ils nous ont quittés un 18 novembre:

1993: l'ancien ministre libéral Gérard D. Lévesque (1926)

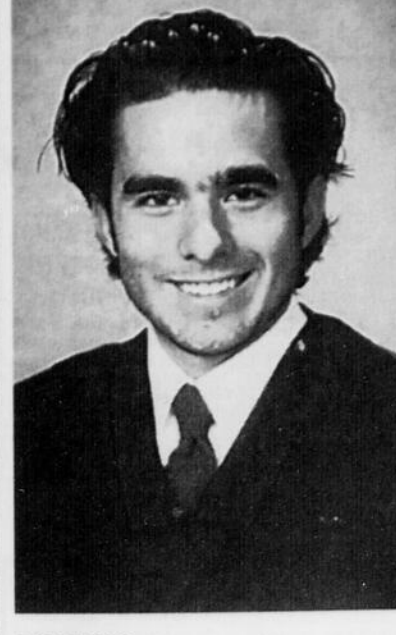
1987: le cycliste français Jacques Anquetil (1934)

1980: Constantine Smythe, fondatrice des Maple Leafs de Toronto (1895)

1941: le poète montréalais Emile Nelligan (1879)

Citation du jour: 'Martine: pourquoi ne restez-vous pas au lit? Don Juan: La dernière maîtresse y resterait aussi. Or c'est la prochaine que je préfère.' (Jacques Ferron, Le Don Juan Chrétien)

Nécrologie



LORENZO HERRERA Carlos 1972 - 2005

*Il est, de ces gens sur terre
Que l'on peut retenir
Car ils sont en fait des anges
Qui appartiennent au ciel...*

*Il faut les laisser s'envoler
Et leur ouvrir ses cœurs
Comme ils ouvrent leurs ailes
Faire de notre infinie douleur
Une lumière infinie
Pour éclairer leur voyage*

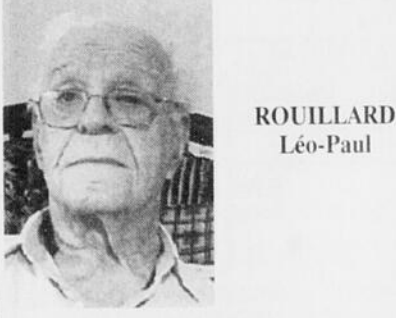
Au C.H.U.S. Hôpital Fleurimont le 13 novembre 2005, à l'âge de 33 ans est décédé M. Carlos Lorenzo Herrera, conjoint de Martine Hébert, demeurant à Greenfield Park. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc. 601 du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872 Courriel: stevelkas@videotron.ca Affilié la C.T.Q.

SAMEDI le 19 novembre 2005 de 14 h à 17 h. Le service commémoratif sera célébré le samedi 19 novembre 2005 à 17 h à la Résidence Funéraire Steve L. Elkas.

Outre sa conjointe, Carlos laisse dans le deuil ses parents Julian Lorenzo et Maria-Jésus Herrera. Sa sœur Lourdes (Étienne). Son filleul Charles Gabriel; ainsi que plusieurs cousins, cousines, oncles, tantes, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et de nombreux amis.

La famille tient à remercier l'équipe du Dr David Fortin ainsi que les BONS ANGES du 6A du C.H.U.S. Hôpital Fleurimont pour les très bons soins prodigués à Carlos. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke (Qc) J1L 1C9 seraient grandement appréciés.



ROUILLARD Léo-Paul

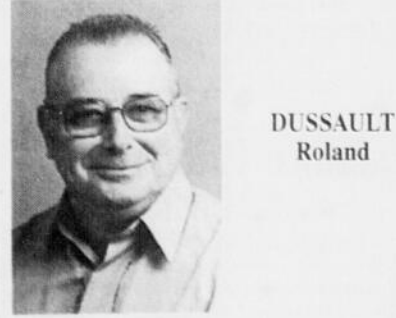
Au CHUS Hôtel-Dieu le 14 novembre 2005 est décédé monsieur Léo-Paul Rouillard, à l'âge de 94 ans, époux de feu Marie-Paule Talbot, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Rouillard, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec) Tél: 819-565-7646 - Téléc: 819-565-7844 Claude Roy, directeur général courriel: info@coopfuneraire.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles SAMEDI 19 novembre 2005 à 10 h 30 en l'église Saint-Esprit. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel.

Monsieur Rouillard laisse dans le deuil son fils Yves (Isabelle Séguin); ses petits-enfants François et Vincent ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour leur coopération et leur délicatesse. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King - Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.



DUSSAULT Roland

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 10 novembre 2005 est décédé Monsieur Roland Dussault, à l'âge de 62 ans et 9 mois, fils de feu Edouard Dussault et de feu Melina Guillemette, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera en présence des cendres à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec) Tél: 819-565-7646 - Téléc: 819-564-7346 Claude Roy, directeur général courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: SAMEDI 19 novembre 2005 de 19 h à 21 h. Un liturgie de la parole sera célébrée à 20 h 30 au salon Prospect. L'inhumation des cendres suivra au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Monsieur Dussault laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Michel Levert) et Marco. Ses petits-enfants: Keven et Hugo. Son ex-conjointe Alette Auray. Il laisse également dans le deuil de nombreux ami(e)s.

Ambiance FLEURISTE Pour toutes occasions 18 KING OUEST 562-6226



IMBEAULT Thérèse (Klein) 1952 - 2005

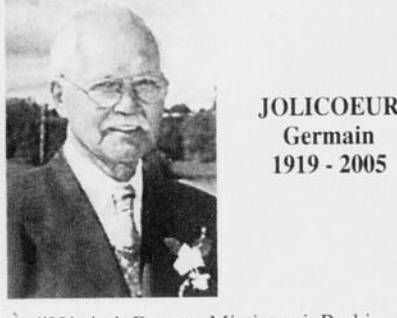
Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 14 novembre 2005, à l'âge de 53 ans, est décédée madame Thérèse Klein, épouse d'Emmanuel Imbeault, demeurant à Fleurimont. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc. 601 du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872 Courriel: stevelkas@videotron.ca Affilié la C.T.Q.

Heures de visite: VENDREDI 18 novembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI 19 novembre 2005 de 9 h à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 19 novembre 2005 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Protection et de là au Crématorium Steve L. Elkas.

Outre son époux, madame Klein Imbeault laisse dans le deuil ses enfants Yvon (Nathalie Gervais), Josée, Julie (Alain Arcouette), Sonia (Pierre Morin); ses petits-enfants Daphnée, Kevin, Naomy, Antoine et Kathya; ses frères et sœurs Lise (André Larochelle), Denise, Yves (Thérèse Benoit), André, Gaétan (Clémence St-Laurent), François, Christiane (Jeannot Lachance); ses beaux-frères et belles-sœurs Normande Imbeault Blanchette (Claude), Daniel Imbeault (Martha Davey), Rachel Imbeault Lévesque (Pierre), Louise Imbeault, Sylvain Imbeault, Caroline Imbeault (Ghislain Bergeron).

La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Imbeault. En guise de sympathie des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1 ou à la FONDATION DU CHUS, 580, rue Bowen sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.



JOLICOEUR Germain 1919 - 2005

À l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mercredi 16 novembre 2005, à l'âge de 86 ans est décédé M. Germain Jolicoeur, époux de Mme Jeannette Haman.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (France Bellefeuille), Hugues (Huguette Malo), Michel (Lucille Waltz), Charlotte (Alfred Shéhata), Christian (Diane Giguère). Il était le père de feu Chantale (Robert Côté). Il laisse également ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, autres parents et amis.

La famille de M. Jolicoeur sera présente au:

Funérarium Denis Meunier inc. 402, rue de la Rivière, Cowansville (Qc) Tél.: (450) 266-6061 Téléc.: (450) 255-6057 Courriel: funerariumdm@qc.airs.com Membre affilié à la C.T.Q.

VENDREDI le 18 novembre 2005, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les funérailles auront lieu le samedi 19 novembre 2005 à 9 h 30 en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. N.B. Ouverture du Funérarium la journée des funérailles à compter 8 h.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital B.M.P. pour les bons soins prodigués à M. Jolicoeur durant son séjour parmi eux. Toute marque de sympathie peut se traduire par offrandes de fleurs ou de dons à la FONDATION B.M.P. (950 rue Principale, Cowansville, Qc, J2K 1K3). Formulaires disponibles au Funérarium ou sur le site www.fondationbmp.ca

DOYON Denise

Paisiblement au domicile des Josée le 16 novembre 2005 est décédée Madame Denise Doyon, à l'âge de 58 ans, fille de feu Wilfrid Doyon et de Carmen Doyon, demeurant à Cookshire. La famille vous accueillera à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie 33, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Qc) Tél: 819-565-7646 - Téléc: 819-565-9394 Claude Roy, directeur général Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: SAMEDI 19 novembre 2005 de 10 h à 13 h. Funérailles, samedi 19 novembre 2005 à 13 h 30 en l'église Saint-Camille-de-Lellis de Cookshire. L'inhumation des cendres suivra au cimetière St-Camille de Cookshire.

Outre sa mère Carmen, Mme Doyon laisse dans le deuil ses enfants Dominic (Jacynthe) et Jacinthe (Charles). Ses frères et sœurs Gilles, Normand (Linda), Richard (Cyndy), Suzanne, Pierre, Jacques, Mario, Bernard et Josée (Josée). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

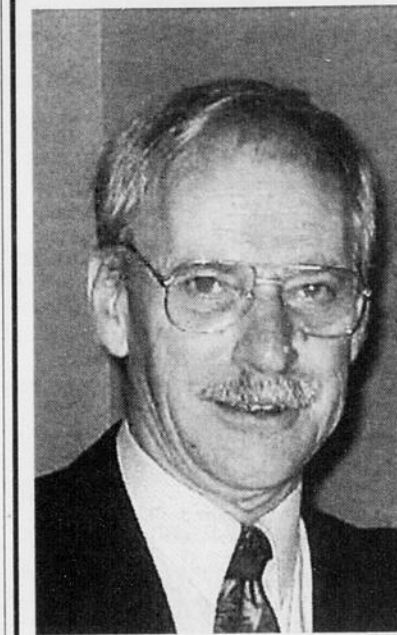
La famille tient à remercier particulièrement celles qui ont prodigué des bons soins et ont apporté leur support à Madame Doyon. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION CANADIENNE RÊVES D'ENFANTS, 4200 boul. St-Laurent, bureau 418, Montréal (Qc) H2W 2R2 seraient grandement appréciés de la famille.

Une approche humaine COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE depuis 1974 565-7646

In mémoriam

- BAHI (Mme Annette) 99 ans, Drummondville
- BISSON (M. Robert) 89 ans, Sherbrooke
- BOUFFARD (M. Eugène) 98 ans 6 mois, Wotton
- BOURGAULT (Mme Gabrielle) 89 ans et 11 mois, Sherbrooke
- COUTURE (M. Lionel) 76 ans 3 mois, East Angus
- DOYON (Mme Denise) 58 ans, Cookshire
- DUSSAULT (M. Roland) 62 ans 9 mois, Sherbrooke
- IMBEAULT (Mme Thérèse) 53 ans, Fleurimont
- JOLICOEUR (M. Germain) 86 ans, Cowansville
- LABRECQUE (Mme Vicky) 20 ans, Beaulac-Garthby
- LE BOURDAIS (Mme Marielle) 70 ans, Sherbrooke
- LEPITRE (Wilfrid) 80 ans, Coaticook
- LETENDRE (Mme Aurore) 94 ans, Drummondville
- LORENZO HERRERA (M. Carlos) 33 ans, Greenfield Park
- MONTY (M. René) 87 ans, Ottawa
- PROVENCHE (M. Paul-André) 62 ans, Magog
- ROUILLARD (M. Léo-Paul) 94 ans, Sherbrooke
- ROYER (Mme Thérèse) 80 ans, Bromptonville

Sherbrooke-Vie ancien S-E-A-F Une assurance-vie pour l'essentiel www.sherbrooke-vie.com 569-2538



PROVENCIER Paul-André 1943 - 2005

À la Maison Aube-Lumière le 16 novembre 2005, à l'âge de 62 ans est décédé Monsieur Paul-André Provencier, conjoint de Raymonde Guay, demeurant à Magog. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc. 601 du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872 Courriel: stevelkas@videotron.ca Affilié la C.T.Q.

Heures de visite: VENDREDI 18 novembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI 19 novembre 2005 de 11 h à 12 h 30. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 19 novembre 2005 à 13 h en l'église Basilique Cathédrale St-Michel.

Outre sa conjointe, M. Provencier laisse dans le deuil ses fils: Gabriel (Nadine) et Alexandre (Sonia). Ses petits-enfants: Alexandre, Audrey et Andréanne. Ses frères et sœurs: Jean-Luc Provencier (Yolande Couture), Raymond Provencier (feu Léandre Desloges), Serge Provencier, Ginette Provencier, Lise Provencier (Renaud Paré), Hélène Gosselin (Guy Rodrigue), Alain Gosselin, Richard Gosselin et Patrick Gosselin (Lucy Cantin). Il était aussi le frère de feu Hélène Provencier (Guy Marceau). Il laisse aussi sa belle-mère Jeannette Couture (feu Gérard Guay). Ses beaux-frères et belles-sœurs: Gaétane Guay (Aimé Lapierre), Jocelyne Guay (Jean-Pierre Thétreault), Sylvaine Guay (Michel Boisvert), Solange Guay (Denis Lecours), Richard Guay et Mario Guay. Il était aussi le beau-frère de feu Christiane Guay. M. Provencier laisse aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents, les amis d'Escapade 2000, son grand-ami Jean-Guy Dussault et autres.

La famille tient à remercier tout le personnel du C.H.U.S. Fleurimont de la Maison Aube-Lumière et du CLSC de Magog pour les bons soins prodigués à M. Provencier. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2E2 seraient grandement appréciés.

JÉRÔME CONNAÎT SA CHIMIO... grâce à LA LIGNE INFO-CANCER de la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

Suite des avis à la page suivante

ville de Cookshire-Eaton AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, directeur général/secrétaire-trésorier de la Ville de Cookshire-Eaton:

QUE le conseil de ladite municipalité à une séance régulière tenue le 12 septembre 2005 a adopté le règlement numéro 55-2005 amendement le règlement de zonage n 416-01 de Cookshire afin d'autoriser l'usage multifamilial (sans limite du nombre de logements) dans la zone C-18.

QUE le règlement 55-2005 est réputé approuvé par les personnes habiles à voter le 3 octobre 2005.

QUE la MRC du Haut-Saint-François a émis le certificat de conformité au schéma d'aménagement le 9 novembre 2005.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du directeur général/secrétaire-trésorier à l'hôtel de ville, 220, rue Principale Est, Cookshire où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures ordinaires de bureau.

Donné à Cookshire-Eaton, ce 18 novembre 2005.

Le directeur général/secrétaire-trésorier

190348 André Croisetière, o.m.a

LaTribune à votre porte tôt le matin 564-5466 1-800-567-6955 (zone interurbaine)

«Quand je serai grand, je serai guéri»

Et si c'était votre enfant?

Pour vaincre le cancer, votre générosité fait toute la différence.

Fondation Charles-Bruneau 1-877-256-0404

1^{er} ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

ROGER BOUDREAU

décédé le 18 novembre 2004

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Son épouse Henriette et ses enfants.

Prière infailible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

J.B. H.B. 1986/9

Nécrologie



ROYER
Thérèse
(Pelchat)
1925 - 2005

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont le 17 novembre 2005 à l'âge de 80 ans est décédée Madame Thérèse Pelchat, épouse de feu Fernand Royer, demeurant à Bromptonville. La famille vous accueillera à la:

SALLE PAROISSIALE DE L'ÉGLISE STE-PRAXÈDE DE BROMPTONVILLE
35, rue Larocque, Bromptonville (Qc)
sous la direction de la:
Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca
Affilié la C.T.Q.

VENDREDI le 18 novembre 2005 de 19 h à 22 h et SAMEDI le 19 novembre 2005 de 9 h à 13 h. Le service religieux sera célébré le samedi 19 novembre 2005 à 10 h en l'église Ste-Praxède et de là au cimetière St-Michel.

Mme Pelchat Royer laisse dans le deuil ses enfants Carole Royer, Nicole Royer, Charles Royer, Cécile Royer et Robert Royer. Ses petits-enfants Yan Filiault, Maude Filiault et Chanelle Royer Haché. Sa sœur Rita Pelchat Racine. Son frère Gérard Pelchat (Léonie); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke (Qc) J1J 3H5 ou à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke (Qc) J1J 2H1 seraient grandement appréciés.



BOURGault
Gabrielle
(Beaudoin)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 10 novembre 2005 est décédée Madame Gabrielle Beaudoin Bourgault à l'âge de 89 ans et 11 mois, épouse de feu Ephrem Bourgault, demeurant à Sherbrooke. Madame Bourgault repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: JEUDI 17 novembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles de 10 h à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 novembre 2005 à 14 h en l'église Coeur Immaculé de Marie. L'inhumation se fera au cimetière St-Michel.

Mamie laisse dans le deuil ses enfants: Guy, Jean-Marie (Claire), Laval, Gaétan, Luc (Johanne), Liliane, Marc (Diane), et Jean-Pierre. Elle laisse ses 21 petits-enfants ainsi que 14 arrière-petits-enfants et sa sœur Espérance. Elle laisse également Nicole, Josée, Marielle et Danielle. Elle était également la mère de feu Daniel et de feu Gérald Bourgault. Elle était aussi la grand-mère de feu Mathieu et de feu Guillaume. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.



LE BOURDAIS
Marielle
(Lévéque)

À la Maison Aube-Lumière, le 15 novembre 2005 est décédée madame Marielle Lévéque Le Bourdais, à l'âge de 70 ans, épouse de Yves Le Bourdais, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Lévéque Le Bourdais, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
courriel: info@coopfuneraire.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente au sous-sol de l'église St-Boniface à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles SAMEDI 19 novembre 2005 à 11 h en la Paroisse Nativité-de-Jésus, église St-Boniface. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son époux, madame Lévéque Le Bourdais laisse dans le deuil ses 2 filles Marie Le Bourdais et Diane Le Bourdais (Yves Houle); ses 4 petits-fils Jérôme, Philippe, François et Charles; son frère Jean-Paul Lévéque (Denise Blais); ses beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr. Ronald Girard, le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu et le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à madame Lévéque Le Bourdais. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc J1E 2E7 ou à la FONDATION DU CHUS INC., 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.



COUTURE
Lionel

Au C.H.S.L.D., Domaine La Sapinière le 16 novembre 2005 est décédé Monsieur Lionel Couture, à l'âge de 76 ans et 3 mois, époux de Jacqueline Lagueux, demeurant à East Angus. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi le 19 novembre 2005 en l'église St-Louis-de-France de East Angus. Les cendres seront inhumées au cimetière d'East Angus.

Outre son épouse, Monsieur Couture laisse dans le deuil ses enfants Jacquelin (Lynn Provencher), André (Sylvie Messier), ses petits-enfants Joé (Karine Duplessis), Hugues (Isabelle Gagnon), Virginie. Son arrière-petit-fils Léonard. Il laisse aussi ses frères et sœurs Lorenzo (Laurette Marchand), Adrien (feu Doris King), Gisèle (Roger Thompson), Yvette (Jean-Paul Brault), Thérèse (feu Gilles Gilbert) et Rachel. Ses beaux-frères et belles-sœurs Victor Tardif (feu Blandine Lagueux), Jeannette Boutin (feu Adrien Lagueux), Micheline Lagueux (feu Léo Tardif).

La famille tient à souligner le dévouement exceptionnel du personnel du Domaine de la Sapinière d'East Angus envers Lionel. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, (Qc) J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.



BISSON
Robert

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 29 juin 2005, est décédé monsieur Robert Bisson, à l'âge de 89 ans, époux de Lucille Boisvert, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente dès 9 h 30 à l'église pour recevoir vos témoignages de sympathie. Les funérailles auront lieu le samedi 19 novembre 2005, à 10 h 30, en l'église de St-Georges de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Outre son épouse, monsieur Bisson laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Nicole, Claude (Joanne), Paul, André (Lise Blais) et Lucie. Ses petits-enfants: Sébastien, Anick, Jonathan, Sandrine, Marie-Soleil, Isabelle, Julie, Claude-Andrée, Christian, Myles ainsi que ses arrière-petits-enfants: Alexandre et Christina. Sa sœur: Martha Bisson, son beau-frère: Paul Boisvert (Lise Béliveau). La famille Chagné, ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à monsieur Bisson. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS 3001, 12e Ave Nord, Fleurimont, Qc. J1H 5N4, seraient appréciés.



LEPITRE
Wilfrid

Au C.S.S.S. Coaticook, le 14 novembre 2005, est décédé monsieur Wilfrid Lepitre, à l'âge de 80 ans, époux de feu Laura Mary Gill, demeurant à Coaticook. Monsieur Lepitre repose à:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com

Heures de visite: JEUDI 17 novembre 2005 de 19 h à 21 h et VENDREDI 18 novembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Funérailles SAMEDI 19 novembre 2005 à 14 h en l'église St-Stephen's. Inhumation au cimetière Crocker Brook.

Monsieur Lepitre laisse dans le deuil ses enfants Robin (Lu), Stephen (Bonnie), Mark (Yvan), Christopher (Lise), Richard (Rachel). Il était aussi le père de feu Mitchell. Il laisse également ses petits-enfants Sherrie (Patrick), Thomas (Sarah), Stewart (Guylaine), Michelle, Daniel, Megan, William; ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs John (feu Joyce), Gerald (Carrie), Rose (Jack), Robert (Pearl). Il était aussi le frère de feu Arthur (Hazel) et de feu Valmor (Bev); ses beaux-frères et belles-sœurs Edith (Lous), John (Norma), Georgina (Richard), Robert (Joan) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre de Santé de Coaticook pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK seraient appréciés de la famille.



MONTY
René

Au Ottawa Civic Hospital le 10 octobre 2005 est décédé M. René Monty, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu Theresa George Monty, avec qui il a vécu heureux pendant 59 ans. M. Monty a résidé à Stanstead, Lennoxville et North Hatley, il habitait Ottawa au moment de son décès. Une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Patrick de Sherbrooke, coin King et Gordon, samedi le 19 novembre à 11 heures.

M. Monty était le père de Mary et le frère de Betty, d'Hélène et de Louis qui sont également décédés. Il laisse dans le deuil sept enfants: Judy Craig, Jayne Wyatt (John), Joanne Monty (David Clarke), David Monty (Mary), Stephen Monty (Nancy), Michael Monty (Jennifer) et Lynne Arbutnot (Tim) et douze petits-enfants.

M. Monty a étudié au Collège Notre-Dame, à l'Université McGill et à l'Université d'Ottawa. Il a entrepris des études en droit en 1953 et débuta sa pratique à Sherbrooke en 1957 au sein du cabinet Rousseau, Gervais, Langlais et Monty, maintenant connu sous le nom de Monty, Coulombe. M. Monty a aussi été capitaine dans l'armée canadienne ainsi qu'un membre très actif et de longue date des clubs Rotary de Sherbrooke et de Stanstead. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS - SOINS PALLIATIFS - au 580, rue Bowen Sud à Sherbrooke (Québec) J1G 2E8 seraient grandement appréciés.



LABRECQUE
Vicky

Au C.H. de l'Enfant Jésus de Québec, le 15 novembre 2005 est décédée Madame Vicky Labrecque, à l'âge de 20 ans, conjointe de Michaël Angers, demeurant à Beaulac-Garthy. Mme Labrecque repose à:

La Maison funéraire Audet Ltée
496, Ave Jacques-Cartier, Disraeli (Québec)
Tél.: 418-449-2500 - Téléc.: 418-449-1773
Courriel: maison.funaudet@ivc.qc.ca
Pierre Dupuis, président
Simon Audet, directeur

Heures de visite: VENDREDI le 18 novembre 2005 de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h et SAMEDI, jour des funérailles à compter de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, samedi le 19 novembre 2005 à 14 h en l'église St-Charles-Borromée de Beaulac-Garthy. Inhumation au cimetière paroissial.

Outre son conjoint Michaël Angers, Vicky laisse dans le deuil ses parents: Ghislain Labrecque et Chantal Gagné de Beaulac-Garthy. Sa sœur: Jessica Labrecque. Ses grands-parents: Carmelle G. Labrecque (feu Siméon Labrecque) Weedon et Madeleine Chartier (feu Donat Gagné) Beaulac-Garthy. Son arrière-grand-père: Hervé Gagné (feu Simone Ramsay) Beaulac-Garthy. Vicky laisse également ses beaux-parents: Denis Angers (Johanne Coulombe) Coleraine. Son beau-frère: Frédéric Angers et sa belle-sœur: Julie Angers (Jordan Richard). Elle laisse aussi dans le deuil ses nombreux oncles, tantes des familles Labrecque et Gagné et plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille aimerait remercier sincèrement tout le personnel du Centre Hospitalier de l'Enfant Jésus de Québec, ainsi que les policiers et ambulanciers pour leur bonne attention.



BOUFFARD
Eugène

Au Centre d'Accueil de Wotton le 15 novembre 2005 est décédé Monsieur Eugène Bouffard, à l'âge de 98 ans et 6 mois, époux de feu Eva Gosselin, demeurant à Wotton. Monsieur Bouffard repose au:

Centre Funéraire Dupuis
765, rue Gervais, Wotton (Québec)
Tél.: 819-879-2424 - Téléc.: 819-879-4406
Pierre Dupuis, président
Laurent Bellerose, représentant

Heures de visite: SAMEDI le 19 novembre 2005, jour des funérailles de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, samedi le 19 novembre 2005 à 14 h en l'église St-Hyppolite de Wotton. Inhumation au cimetière du même endroit.

Monsieur Bouffard laisse dans le deuil ses enfants Thérèse (Raymond Ruel), Huguette (Bernardin Grenier), Laurette (Paul Gingues), Réal Beaudette (Solange Simard), Christiane Lebrun (Guy Bergeron). Il était aussi le père de feu Louise et de feu Martin. Monsieur Bouffard laisse aussi ses 14 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants. Ses sœurs Antonia Fortier, Sr Marie-Rose, f.c.s.j. et Marthe (Paul Privée). Ses beaux-frères et belles-sœurs Gracia Gagnon-Bouffard, Anita Gagnon-Bouffard, Albert Gosselin (Laure Hélène), Gilberte Gosselin Coriveau, Bernadette Boulanger, Rachel (Ernest Paré). Sincères remerciements au personnel du Centre d'Accueil de Wotton pour les bons soins apportés à notre père. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE LA MRC D'ASBESTOS seraient appréciés.

Drummond penché sur la pauvreté

Michel Morin
DRUMMONDVILLE

Si Drummondville se démarque par son dynamisme économique, on y voit aussi se développer une inquiétante pauvreté. Afin de cibler les interventions dans le milieu, le Carrefour du développement social de la MRC Drummond tient aujourd'hui même le Forum des intervenantes et des intervenants.

C'est sous le thème *Mieux comprendre pour mieux intervenir* qu'aura lieu l'événement. Le programme de la journée vise deux grands objectifs. D'abord l'acquisition des nouvelles connaissances sur d'importants enjeux sociaux qui touchent la collectivité. Il permettra également aux intervenants sociaux des différents milieux de mieux se connaître et d'échanger entre eux.

«Nous voulons sensibiliser les gens du milieu social aux différentes problématiques actuelles, commente le président du Carrefour du développement social, Sylvain Saint-Onge. Par ailleurs, comme le Salon des intervenantes de 2001 a permis aux gens de mieux se connaître, nous voulons améliorer ces connaissances-là en favorisant une approche intersectorielle dans le domaine de l'intervention sociale.»

Plusieurs spécialistes invités

Le forum accueillera une brochette de spécialistes qui traiteront de plusieurs thèmes faisant l'actualité: la négligence



La Tribune, Michel Morin
Le Forum des intervenantes et des intervenants de la MRC de Drummond nécessite l'engagement de nombreux partenaires.

Thetford assure que ses tests d'eau potable sont crédibles

Nelson Fecteau
THETFORD MINES

Les résultats des études d'alimentation en eau potable rendus publics par la Ville de Thetford Mines sont crédibles et concluants.

Les dirigeants de la Ville de Thetford Mines ont tenu à faire cette mise au point devant le scepticisme manifesté par un bon nombre de résidents de la municipalité d'Irlande.

Un expert endosse

La Ville de Thetford Mines a révélé que M. Robert P. Chapuis, docteur en ingénierie, enseignant et chercheur à l'École polytechnique de Montréal, a participé comme expert à l'interprétation et à la validation des conclusions de l'étude hydrogéologique réalisée par les experts mandatés par la Ville, dont l'installation d'un puits caisson radiant afin de minimiser les impacts du pompage.

«Le Dr Chapuis est considéré comme l'un des éminents spécialistes en hydrogéologie au Québec. Il enseigne l'hy-

drologie et dirige des recherches sur les problèmes d'ingénierie liés aux eaux souterraines. Il est l'auteur et le coauteur de 180 articles techniques et membre actif de plusieurs sociétés scientifiques. Il est l'auteur du *Guide des essais de pompage et leurs interprétations* commandé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Pares du Québec, la référence de l'heure en la matière au Québec», fait-on valoir à la Ville de Thetford Mines.

drologie et dirige des recherches sur les problèmes d'ingénierie liés aux eaux souterraines. Il est l'auteur et le coauteur de 180 articles techniques et membre actif de plusieurs sociétés scientifiques. Il est l'auteur du *Guide des essais de pompage et leurs interprétations* commandé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Pares du Québec, la référence de l'heure en la matière au Québec», fait-on valoir à la Ville de Thetford Mines.

Les participants prendront part à des ateliers «échanges» où ils seront invités à partager sur leur rôle, leur quotidien d'intervenant et leur rêve pour la communauté. Enfin, la journée se terminera par un forum théâtre question d'apporter une réflexion commune sur la pauvreté et la responsabilité sociale. L'événement est rendu possible grâce à la participation de nombreux partenaires comme le Comité régional en développement social Centre-du-Québec, l'Agence de développement de réseaux locaux de santé et de services sociaux Mauricie et Centre-du-Québec de même que la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec.

Les participants prendront part à des ateliers «échanges» où ils seront invités à partager sur leur rôle, leur quotidien d'intervenant et leur rêve pour la communauté. Enfin, la journée se terminera par un forum théâtre question d'apporter une réflexion commune sur la pauvreté et la responsabilité sociale. L'événement est rendu possible grâce à la participation de nombreux partenaires comme le Comité régional en développement social Centre-du-Québec, l'Agence de développement de réseaux locaux de santé et de services sociaux Mauricie et Centre-du-Québec de même que la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec.

La mission du Carrefour

Rappelons que le Carrefour du développement social s'est donné pour mission d'améliorer la qualité de vie des citoyens de la MRC de Drummond, en particulier celle des personnes vulnérables. Il est composé de quatorze acteurs et actrices provenant principalement des milieux sociaux, économiques, gouvernementaux, scolaires, communautaires et religieux qui ont à coeur le développement social de la communauté. Depuis sa création, le Carrefour a entrepris des travaux sur la famille et la pauvreté. Un chantier de travail a conduit à des actions locales qui ont amélioré les conditions de vie des familles vulnérables.



La Tribune, Michel Morin
Le Forum des intervenantes et des intervenants de la MRC de Drummond nécessite l'engagement de nombreux partenaires.

Patrice Dodier confirmé à Cookshire-Eaton

François Gougeon
SHERBROOKE

une requête en vue d'un dépouillement judiciaire.

Le conseil municipal de Cookshire-Eaton peut fonctionner sans problème maintenant que l'imbroglie est réglé au siège 4, à l'issue de l'élection du 6 novembre dernier.

On se souviendra qu'au moment de l'inscription des résultats, le président d'élections, André Croisetière, également directeur général de la ville, avait constaté des anomalies. Il a donc placé

Cela a été fait en début de semaine devant un juge, avec la confirmation de l'élection de Patrice Dodier, le conseiller sortant, contre Yves Rué. «En fait, a expliqué M. Croisetière, le scrutateur a bien fait le décompte des voix mais il a inversé les résultats dans le relevé de dépouillement.»

À l'issue du recomptage devant juge, M. Dodier a obtenu 54 voix, M. Rué 34 et quatre bulletins ont été rejetés.

Projet de carrière refusé à Ulverton

Les citoyens soulagés, mais encore aux aguets



Guy Marchand
guy.marchand@latribune.qc.ca
CANTON MELBOURNE



Le comité de citoyens opposé au projet de carrière dans la municipalité d'Ulverton se dit soulagé de la décision rendue par la CPTAQ et attend encore avant de crier victoire. Sur la photo, on peut voir quelques-uns des membres de ce comité, dont Carl Arcand, Nicole Gautier, Lynda Tétreault, Marie Toupin, Claude Bédard et Marielle St-Pierre en compagnie de Jean-Louis Blanchette de Paysages estriens.

Le comité de citoyens formé au mois d'avril dernier pour s'opposer au projet d'implantation d'une carrière sur le chemin Gore dans la municipalité d'Ulverton, s'est dit à la fois heureux et soulagé de la décision rendue par la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) de rejeter la demande du promoteur R. Guilbeault Construction de Drummondville.

Cependant même si on se dit satisfait d'avoir remporté une bataille, d'autres étapes restent à être franchies avant de crier victoire, puisque le promoteur du projet dispose d'un délai de 30 jours pour en appeler de la décision de la CPTAQ devant le Tribunal administratif du Québec.

«C'est une étape fondamentale qui vient d'être franchie pour sauvegarder cette montagne et le milieu rural environnant et c'est aussi un message très encourageant pour tous ceux qui se mobilisent dans des causes agricoles et environnementales, en particulier dans les Cantons de l'Est, a déclaré d'entrée de jeu, Marie Toupin, membre du comité de citoyens.

Le refus de la CPTAQ est une étape

décisive dans cette mobilisation contre une carrière à Ulverton, mais nous ne savons pas si l'entreprise va aller en appel de la décision de la CPTAQ. Si c'est le cas, nous n'aurons pas d'autre choix que de poursuivre la lutte. Nous sommes déterminés à aller de l'avant», a-t-elle ajouté.

Le comité s'est dit fier du jugement rendu et des principales raisons invo-

quées par la CPTAQ pour justifier le rejet du projet de carrière de la compagnie de construction R. Guilbeault Construction.

«La CPTAQ a retenu de nombreux arguments présentés par les agriculteurs, le comité de citoyens et la municipalité d'Ulverton et c'est grâce à notre mobilisation et aux appuis reçus que nous avons réussi à sauver cette montagne et à préserver la qualité de notre milieu rural.

Le milieu a été unanime à se prononcer contre ce projet, qui n'aurait servi qu'aux intérêts économiques de cette compagnie et nous en avons fait la preuve lors de la rencontre publique du 14 septembre dernier tenue par la CPTAQ», a pour sa part déclaré Marielle St-Pierre, au comité de citoyens.

Celle-ci a ajouté que cette expérience avait démontré que les municipalités ont

des pouvoirs très importants concernant l'aménagement de leur territoire et que les citoyens ont tout intérêt à se préoccuper activement des règlements de zonage en milieu agricole et agro-forestier afin d'éviter la prolifération de carrières ou de gravières.

Paysages estriens

L'organisme Paysages estriens se réjouit également de cette décision, lui qui a donné un appui important au comité de citoyens dans cette bataille.

«La réalisation d'un tel projet aurait eu des impacts majeurs non seulement sur le paysage, mais aussi sur l'ensemble du cadre de vie de la région, a indiqué Jean-Louis Blanchette, directeur de projet à Paysages estriens.

Il aurait eu comme conséquence la banalisation, la perturbation et la détérioration de l'environnement visuel d'un des plus authentiques paysages de l'Estrie, reconnu pour ses innombrables collines», a-t-il dit.

En plus de cet organisme, le comité de citoyens a reçu, dans sa lutte contre le projet d'implantation d'une carrière dans le chemin Gore, les appuis concrets des municipalités d'Ulverton et de Canton Melbourne, la MRC du Val St-François, l'Union des producteurs agricoles, Tourisme Val St-François, Tourisme Cantons de l'Est, le club de ski de fond Richmond-Melbourne et le député Claude Boucher, entre autres.

Bell

Gratuit!
Système Bell ExpressVu

*En location de 2 ans
Détails en magasin.

LA MÉGA vente se poursuit...

Nous acceptons la carte Sears

Chaque achat vous rapproche de vos récompenses du Club Sears.

VIDÉOTRON

illico

Terminal HD illico Explorer

\$99*

*Après crédits de programmation. Détails en magasin.

SONY Cyber-shot

Caméra numérique DSCS40

- 4.1 mégapixels • Zoom optique 3x
- Zoom numérique 6x • Écran ACL 1.5"
- Mode vidéo MPEG VX (VGA 640x480 30fps)
- Viseur optique • Fonction Macro
- Média Memory Stick & Memory Stick Pro
- 32 Mo de mémoire interne

ÉPARGNEZ 50\$

198⁸⁸

+ GRATUIT Trousse Numérique

Canon

Caméra numérique PowerShot S2

- 5.0 mégapixels • Zoom optique 12x
- Processeur d'image DIGIC II
- Écran ACL pivotant (angle variable) de 1.8"
- Stabilisateur d'image
- Mode vidéo QuickTime VGA (640x480) en stéréo
- Média SD • Retardateur
- Mise au point multi-mode AF

ÉPARGNEZ 50\$

648⁸⁸

+ GRATUIT Trousse Numérique

SAMSUNG

GRATUIT LOCATION DE DVD illimitée pour un mois*

avec **STARFLIX.COM**

Jusqu'à 4 FILMS à la MAISON en tout temps

Téléviseur plasma écran panoramique 42"

- Aspect d'écran cinéma 16:9 • Moniteur EDTV
- Rapport de contraste 10000:1 • Compatible PC
- Angle de visionnement 175°
- Syntoniseur(s) ATSC et NTSC intégrés

ÉPARGNEZ 200\$

2488⁸⁸

+ GRATUIT Location de DVD*

SHARP

Téléviseur ACL 15"

- Résolution de 640 x 480 pixels
- Rapport de contraste 500:1
- Angle de visionnement 170° horizontal/vertical
- Syntoniseur NTSC intégré
- Aspect d'écran 4:3
- Entrée(s) composantes, S-Vidéo, composites

ÉPARGNEZ 50\$

498⁸⁸

+ GRATUIT Location de DVD*

SONY

Téléviseur ACL écran panoramique

- Résolution de 1366 x 768 pixels
- Compatibilité d'affichage TVHD - 720p
- Angle de visionnement 170° horizontal/vertical
- Entrée(s) numérique HDMI
- Syntoniseur NTSC intégré

ÉPARGNEZ 200\$

2388⁸⁸

+ GRATUIT Location de DVD*

REGA

Lecteur DVD à balayage progressif

- Compatible DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R/RW, VCD, SVCD, MP3, WMA
- Lecture de format JPEG
- Sortie audio numérique coaxiale

78⁸⁸

Panasonic

Enregistreur DVD

- Balayage progressif • Lecture DVD-Audio
- Formats enregistrables DVD-RAM, DVD-R/RW et DVD+R/RW
- Fonction de glissement temporel (Time Slip)

ÉPARGNEZ 20\$

278⁸⁸

PROSYS LG

Moniteur ACL 17"

- Résolution 1280 x 1024 • Ratio de contraste 500:1
- Temps de réponse 12ms • Luminosité 250cd/m²
- 0.29mm détail graphique

Ordinateur de table Prosys

- Processeur Intel® Celeron D 3.0 GHz
- Mémoire vive de 512 Mo • Disque rigide de 160 Go
- Graveur CD-R/RW et DVD-R/RW multi
- Lecteur de disquette • Port réseau 10/100 intégré
- Clavier, souris, haut-parleurs
- Windows® XP Édition Familiale

998⁸⁸

acer

Ordinateur portable Aspire

- Processeur Intel® Celeron® M 370
- 1.5 GHz • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 60 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Écran 15.4" Technologie CrystalBrite
- Windows® XP Édition Familiale

ÉPARGNEZ 50\$

948⁸⁸

+ GRATUIT Trousse Informatique

LG

Ordinateur portable

- Technologie Intel® Centrino®
- Processeur Intel® Pentium® M740
- Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 60 Go
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Écran 15.4" Technologie "Fine Brite"
- Windows® XP Édition Professionnel

ÉPARGNEZ 400\$

1798⁸⁸

+ GRATUIT Trousse Informatique

PROSYS

Ordinateur de table Prosys

- AMD Athlon™ XP • 3700+
- Mémoire vive de 512 Mo
- Disque rigide de 200 Go
- Graveur CD-R/RW et DVD-R/RW multi
- Lecteur DVD
- Lecteur de cartes mémoires
- Contrôleur vidéo 128 Mo
- Port réseau 10/100 intégré
- Clavier, souris, haut-parleurs
- Windows® XP Édition Familiale

998⁸⁸

PROPRIÉTAIRE À SHERBROOKE : DOYON TV SON INC.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

Bell Mobilité

fi do

SHERBROOKE : 2222, rue King O. 566-0261

OUVERT le DIMANCHE

1112, rue du Conseil • 565-3177

OUVERT le DIMANCHE

CARREFOUR DE L'ESTRIE (Mail central) • 563-3223

OUVERT le DIMANCHE